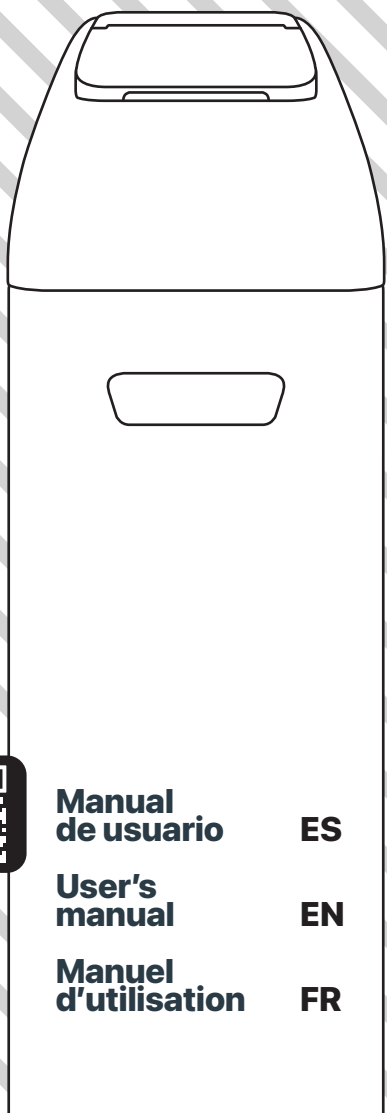


WATTEW SOFTEN R



**Manual
de usuario**

ES

**User's
manual**

EN

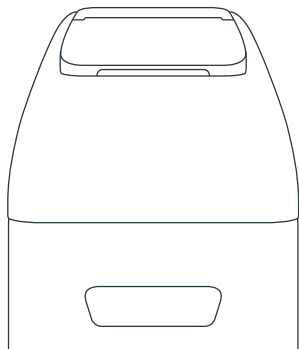
**Manuel
d'utilisation**

FR

AVAILABLE IN
OTHER LANGUAGES



Manual de usuario	
• Presentación e introducción	02
• Recomendaciones Ficha técnica del descalcificador	03
• Esquema de instalación Instalación del equipo descalcificador	05
• Programación y puesta en marcha TM69 LED	07
• Programación y puesta en marcha TM69 LCD	11
• Otras configuraciones iniciales	12
Mantenimiento del equipo	14
Solución de problemas del equipo	15
Garantía del equipo	17
Registro de instalación del equipo	18
Control y seguimiento del sistema	19



SISTEMA DE DESCALCIFICACIÓN

1. PRESENTACIÓN E INTRODUCCIÓN

Le damos la bienvenida. Gracias por confiar en nuestro producto. Siga todos los pasos atentamente antes de la instalación y uso del sistema.

En primer lugar, revise el contenido de la caja y asegúrese de que la válvula no haya sufrido ningún daño ocasionado durante el transporte.

Cualquier reclamación por daños ocasionados por el transporte debe ser presentada junto con el nombre del transportista, y debe comunicarlo como máximo 24 horas después de haber recibido la mercancía.

! Una eficaz filtración requiere un mantenimiento periódico.

! El sistema de filtración trabaja a presiones de entre 2 Bar y 6 Bar. Para presiones superiores, deberá instalar una válvula reductora de presión en la entrada de agua al filtro.

No utilice el filtro en ambientes con temperaturas superiores a los 40 °C ni conectado a instalaciones de agua caliente. El aparato debe ser instalado en un lugar donde esté protegido de la lluvia y de la humedad.

ES IMPORTANTE QUE CONSERVE ESTE MANUAL.

¿Para qué sirve un descalcificador?

Un descalcificador es un equipo que elimina la cal que contiene el agua. A diferencia de los equipos de ósmosis inversa, no elimina las sales, bacterias, virus y demás elementos que pueda contener el agua, es decir, sólo elimina la cal.

A continuación indicamos algunas de las ventajas de tener un descalcificador instalado en casa:

- Ahorro de energía eléctrica y menor consumo de agua.
- Menor consumo de productos químicos, limpieza, higiene, etc.
- Protección de las instalaciones hidrosanitarias, calefacción y equipos generadores de agua caliente sanitaria.
- Protección de electrodomésticos (lavadoras, lavaplatos, etc).
- Protección de la piel y el cabello.
- Protección de las griferías, mamparas, etc.

¿Cómo elimina la cal el descalcificador?

Los descalcificadores de bajo consumo se diferencian de los estándar por los componentes utilizados en su fabricación, de modo que estos necesitan menos tiempo para las regeneraciones y como consecuencia, los consumos de SAL y AGUA utilizada para la regeneración de las resinas monosféricas son menores.

Funcionamiento del descalcificador:

El proceso de descalcificación consta de dos ciclos: servicio y regeneración.

SERVICIO: El agua proviene de la red, al pasar por las resinas que contiene el descalcificador, va dejando adheridas a éstas, entre otros minerales, la cal y el magnesio que pueda contener. El agua ya liberada de estos minerales pasa al circuito de consumo.

REGENERACIÓN: Este ciclo se produce cuando se hace pasar salmuera o regenerante a través del lecho de resinas, produciéndose el intercambio de los iones de Calcio y Magnesio por los de Sodio. Este proceso será más o menos eficiente en función de la regeneración elegida.

En el caso de nuestros equipos de bajo consumo, el tipo de regeneración es "CONTRACORRIENTE", de modo que la circulación del fluido durante el ciclo de

regeneración se produce desde la parte baja de las resinas "las menos saturadas", hacia la zona superior de las mismas, de modo que el periodo de intercambio de los iones de Calcio y Magnesio por los de Sodio, se efectúa de modo más eficiente y rápido.

Modelos de descalcificadores:

CRONOMÉTRICOS: En los descalcificadores cronométricos, las regeneraciones están reguladas por tiempo, por ejemplo: cada 5 días. De este modo conocemos que cada regeneración ocurrirá inexorablemente cada cinco días, independientemente del agua que hayamos consumido. Por lo tanto, podemos estar regenerando sin haber consumido nada de agua o tal vez si el consumo ha sido muy elevado, las resinas estarán sobresaturadas y no eliminando la cal que pueda contener el agua, es decir, estamos consumiendo agua con toda la cal que contiene antes de pasar por el descalcificador.

Estos equipos generalmente funcionan mediante levas y se programan con un reloj.

VOLUMÉTRICOS: Este descalcificador es volumétrico, electrónico y digital. El sistema de regeneración de agua de estos equipos está regulado por el volumen de agua que pasa por el descalcificador, de modo que si por ejemplo lo programamos para que regenere cuando pasen por el equipo 6.000 litros de agua, sólo regenerará cuando efectivamente el consumo de agua haya sido de este volumen, no antes.

Al ser un equipo con un sistema con la posibilidad de regeneración retardada, esta será efectiva a la hora que se haya programado, después de haber circulado el volumen de agua elegido.

2. RECOMENDACIONES

Siga con atención el manual de este equipo.

! **IMPRESINDIBLE:** El lugar elegido para la instalación debe tener red de agua (comprobar que la presión es como mínimo de 2,5 bar y máximo 6 bar), red eléctrica (220V-50Hz) y desagüe.

Antes de proceder a su instalación debe comprobar que el descalcificador contiene todos sus componentes y que éstos no han sufrido daños durante el

transporte. En el caso de que se observe cualquier deterioro o daño imputable al transporte debe efectuar la oportuna reclamación al transportista antes de las 24 horas después de haber recibido este equipo.

Su descalcificador debe ser instalado con una presión en la red comprendida entre 2,5 y 6 Bar. Para presiones superiores deberá instalar una válvula reductora de presión antes de la entrada de agua al filtro de sedimentos (no incluido) situado antes del descalcificador.

! No debe utilizarse el descalcificador con agua caliente.

Este equipo debe resguardarse de heladas, lluvias, ambientes húmedos y exposición directa al sol. El desagüe donde ha de conectarse el descalcificador deberá situarse por debajo del nivel del rebosadero.

El descalcificador necesita un mantenimiento periódico. Consulte con el instalador o Servicio Técnico Autorizado.

3. FICHA TÉCNICA DEL DESCALCIFICADOR

CABINET:

- Cabinet de HDPE.
- Válvula de presión FRP.
- Presión mínima de trabajo: 2 kg/cm².
- Presión máxima de trabajo: 7 kg/cm².
- Temperatura del agua: 2 °C ~ 35 °C.
- Chimenea y válvula de aspiración con boya de seguridad.
- Resina de alta calidad alimentaria.
- Dimensiones: 290 x 525 x 990 mm

VÁLVULA:

- Modelos: TM69 LED / TM69LCD
- Controlador: volumétrico contracorriente.
- Conexión de entrada/salida: ¾"
- Conexión de desagüe: ½"
- Sistema inyector de salmuera: ¼" tubo.
- Diámetro del tubo distribuidor: 1"
- Caudal máximo de la válvula: 2 m³/h.
- Presión de trabajo soportada: 2 - 6 Bar.
- Temperatura de uso: 5 °C ~ 40 °C.
- Display LED.

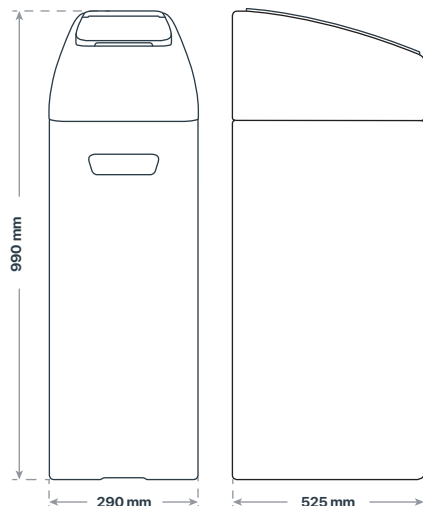
DISPLAY:

- Hora del día.
- Estado.
- Hora de regeneración.
- Caudal de paso.
- Volumen de agua restante hasta próxima regeneración.



- Menú / Confirmación
- Bajar
- Reg. manual / Volver
- Subir

*Panel de control del sistema.



*Dimensiones en mm.

ELEMENTOS DEL SISTEMA:

- 1. By-pass:** Sistema de dos llaves que permite aislar la tubería general del equipo de descalcificación en caso de avería o mantenimiento del equipo. La función del by-pass es impedir que el agua pase a través del equipo descalcificador. Así, no es necesario cortar el paso del agua de la red general en caso de realizar un cambio de filtro o una reparación.
- 2. Manguera de desagüe:** Se conecta detrás del descalcificador y va a la pila de desagüe.
- 3. Latiguillo flexible:** Van conectados al descalcificador y a las tomas de agua de la casa.
- 4. Transformador:** Va al descalcificador y a la corriente eléctrica de su casa.



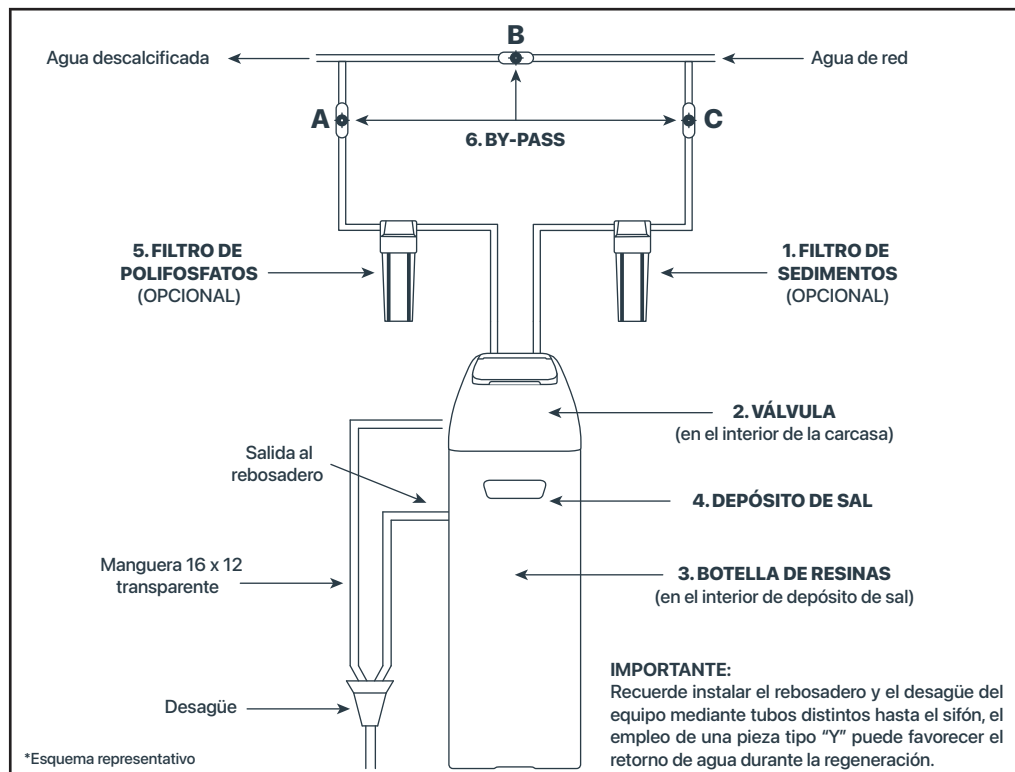
ELEMENTOS NO INCLUIDOS PERO OBLIGATORIOS:

Prefiltro de sedimentos: Elemento que contiene un cartucho filtrante que tiene la misión de retener las partículas en suspensión, superiores a 50 micras, que contiene el agua.

ELEMENTOS NO INCLUIDOS OPCIONALES:

Filtro de polifosfatos: Elemento que contiene un cartucho relleno de polifosfatos cuya misión es proteger las tuberías contra la corrosión.

4. ESQUEMA DE INSTALACIÓN



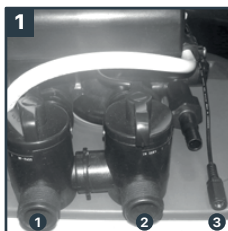
5. INSTALACIÓN DEL EQUIPO DESCALCIFICADOR

La instalación de este descalcificador ha de ser realizada por el **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO** y siguiendo las instrucciones que indique la legislación del país.

A continuación, siga los pasos siguientes para una correcta instalación:

1. Comprobar la presión de agua de la red: debe ser como mínimo 2,5 bar y 6 bar máximo. Recuerde que la temperatura del agua ha de ser entre 5 °C y 40 °C.
2. Antes de proceder a la instalación, cierre la llave de paso de agua general del mismo lugar en el que se va a realizar la instalación y abra un grifo para despresurizar la misma.
3. Elija un lugar de instalación próximo a una toma de corriente eléctrica de 220V ~ 50 Hz.

4. Compruebe el correcto estado de las tuberías.
5. Quite la tapa que cubre la válvula y posteriormente la tapa del depósito de su descalcificador. Extraiga la válvula by-pass y el transformador.
6. Conecte los tubos de entrada y salida al by-pass:



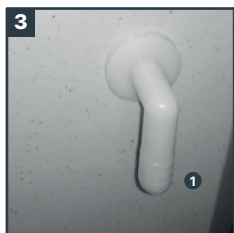
1. Conexión de entrada.
2. Conexión de salida.
3. Conexión eléctrica.

7. Conecte la válvula al transformador y éste a la toma de corriente eléctrica.
8. Conecte la salida del desagüe del descalcificador a la red de desagüe del lugar en el que se realice la instalación. No instale nunca la línea de drenaje directamente en una rejilla, alcantarillado o sifón. Deje siempre un espacio de aire entre la línea de drenaje y el agua residual para evitar que ésta pueda ser devuelta al descalcificador.



1. Desagüe

9. Coloque también un tubo desde la salida del rebosadero al desagüe (línea de drenaje), para evitar una posible inundación en caso de una programación incorrecta, o una fuga de agua por montaje inadecuado, o por un fallo de la válvula. El nivel de desagüe deberá estar por debajo de la salida al rebosadero.



1. Rebosadero.

! **IMPORTANTE:** No debe conectar la salida del rebosadero al tubo de salida del desagüe de la válvula. Podría provocar el llenado accidental del depósito de salmuera y provocar una inundación. Así pues, instale los dos tubos independientes.

10. Llene de agua el depósito del descalcificador hasta la mitad del mismo. A continuación, vierta un saco de sal de 25 kg aproximadamente en el depósito del descalcificador (utilice sólo pastillas de sal especial para descalcificadores).
11. Al rellenar de sal el depósito, tenga la precaución de no echar sal en el tubo de protección de la caña de salmuera.

12. Abra un grifo de agua fría cercano y a continuación abra la llave de paso de agua y sitúe la válvula de by-pass en la posición "SERVICIO". Deje salir el agua hasta que se elimine el aire del descalcificador.
13. Realizada la despresurización, compruebe la estanqueidad de todas las conexiones. Deje correr el agua durante unos minutos para eliminar posibles residuos en las tuberías.

6. PROGRAMACIÓN Y PUESTA EN MARCHA



Menú / Confirmación

▼ Bajar

 Reg. manual / Volver

 Subir

El descalcificador incorpora una válvula totalmente automática, haciéndola fácilmente manejable para cualquier usuario. Procederemos a la programación del equipo:

1. En primer lugar, vamos a programar la hora del equipo. Aparecerá la señal de bloqueo iluminada:



Para desbloquear la válvula, presionar las dos flechas durante 5 segundos:



Para acceder a la programación de la válvula, pulsamos el botón **menú / confirmación**:



Volver a presionar el botón **menú / confirmación** para modificar la hora de la válvula. Parpadeará el dígito para seleccionar la hora. Mediante los botones **subir / bajar**, pondremos el reloj en la hora oficial del país.



Volveremos a presionar **menú / confirmación** y parpadeará el dígito de minutos. Modificaremos los dígitos utilizando los mismos botones (**subir / bajar**).

Cuando lo tengamos, volveremos a pulsar el botón **menú / confirmación** y la válvula emitirá un sonido. El display dejará de parpadear. El valor de la hora habrá quedado fijado correctamente.

A continuación vamos a programar el modo de regeneración del descalcificador. Para ello, pulsaremos el botón **bajar** para pasar al paso siguiente del menú.

En la pantalla se muestra el modo de trabajo:

A-01

A-01: Regeneración retardada: El descalcificador se mantendrá en espera para regenerar a la hora programada después de que haya pasado el número de litros de agua seleccionados para ser descalcificada.

También puede seleccionar una de las siguientes opciones:

A-02: Regeneración instantánea: En este caso, la regeneración se producirá en el momento que haya pasado el número de litros de agua programados independientemente de la hora que sea.

A-03: Regeneración inteligente retardada: Ésta opción no es válida para este descalcificador.

A-04: Regeneración inteligente instantánea: Ésta opción no es válida para este descalcificador.

Una vez hayamos seleccionado la opción que queremos, pulsar el botón **menú / confirmación** y mediante los botones **subir / bajar**, seleccione el modo de trabajo que desee.



Recuerde que sólo puede seleccionar **A-01** y **A-02**.
Para confirmar la selección, pulse la tecla **menú / confirmación**:



A continuación, vamos a definir las unidades de medida de la válvula. Para ello, pulsaremos el botón **bajar** y nos aparecerá las unidades de medida:

HU-01

Medidas en m³

HU-02

Medidas en galones

HU-03

Medidas en litros

Seleccione la opción que desee mediante los botones **subir** / **bajar** y pulse la tecla **menú** / **confirmación** para confirmar la selección.



Lo siguiente que debemos configurar es la hora a la que queremos que se realice la regeneración.

Para ello, pulsaremos nuevamente el botón **bajar** y nos aparecerá la hora de la regeneración. En caso de haber escogido la opción A-01 (regeneración retardada), ésta opción generalmente viene programada de fábrica a las 02:00 horas.

Puede modificar este valor pulsando el botón **menú** / **confirmación**. Los dígitos correspondientes a la hora parpadearán y podemos seleccionar la hora deseada mediante los botones **subir** / **bajar**. Proceda del mismo modo para seleccionar los minutos.



Para finalizar la hora de regeneración, confirmamos con la tecla **menú** / **confirmación**.



Para configurar el intervalo de contralavados entre regeneraciones, volvemos a pulsar la tecla **bajar** y nos aparecerá el intervalo de contralavados entre regeneraciones. Aparecerá F-00 que viene ya programado.

F-00

Se recomienda no modificar éste valor. Esta opción indica que el descalcificador efectuará un contralavado cada vez que haga una regeneración, siendo ésta la opción más recomendable.

Para configurar el volumen de agua, volvemos a pulsar la tecla **bajar** para programar el volumen de agua que pasará entre regeneraciones.

DUREZA	LITROS	GALONES	m³
10°	13.200	3.486	13,20
15°	8.800	2.324	8,80
20°	6.600	1.743	6,60
25°	5.280	1.394	5,20
30°	4.400	1.162	4,40
35°	3.770	995	3,77
40°	3.300	871	3,30
45°	2.930	773	2,93
50°	2.640	697	2,64
55°	2.400	633	2,40
60°	2.200	581	2,20
65°	2.030	536	2,03
70°	1.880	496	1,88
75°	1.760	464	1,76
80°	1.650	435	1,65
85°	1.550	409	1,55
90°	1.460	385	1,46
95°	1.380	364	1,38
100°	1.320	348	1,32

! Por ejemplo: Si tenemos un agua de entrada a 50 °F, el volumen de agua entre regeneraciones será de 4.200 Litros / 1.109 Galones / 4,20 m³ (dependiendo de la unidad de medida que hayamos seleccionado) como indica la tabla.

Una vez insertado el valor, confirmamos la selección con el botón **menú** / **confirmación**.



! Los siguientes pasos (indicados en el programador como 2, 3, 4 y 5) corresponden a los 4 ciclos de regeneración. Para continuar, pulsaremos el botón **bajar** sucesivamente.

Adapte el descalcificador a los tiempos de la tabla siguiente:

1er ciclo (paso 2)	2º ciclo (paso 3)	3er ciclo (paso 4)	4º ciclo (paso 5)
3'00"	55'00"	11' 00"	5' 00"

Paso 2: Primer ciclo: contralavado. Indica la duración del contralavado en minutos y segundos.

2-10

Pulse el botón **menú / confirmación** para cambiar y ajuste los tiempos según la tabla indicada mediante los botones **subir / bajar**. Una vez ajustado al valor deseado, pulse el botón **menú / confirmación** para confirmar:



Paso 3: Segundo ciclo: aspiración de salmuera. Indica el tiempo de aspiración de salmuera.

3-60

Pulse el botón **menú / confirmación** para cambiar y ajuste los tiempos según la tabla indicada mediante los botones **subir / bajar**. Una vez ajustado al valor deseado, pulse el botón **menú / confirmación** para confirmar:



Paso 4: Tercer ciclo: llenado de agua. Indica el tiempo en que se produce el llenado de agua al depósito de sal para que en la próxima regeneración, el descalcificador disponga de la salmuera necesaria para realizar el segundo ciclo de la próxima regeneración.

4-05

Pulse el botón **menú / confirmación** para cambiar y ajuste los tiempos según la tabla indicada mediante los botones **subir / bajar**. Una vez ajustado al valor deseado, pulse el botón **menú / confirmación** para confirmar:



Paso 5: Cuarto ciclo: lavado rápido. Indica la duración del lavado que se produce para eliminar posibles restos de sal en el depósito de resina.

5-10

Pulse el botón **menú / confirmación** para cambiar y ajuste los tiempos según la tabla indicada mediante los botones **subir / bajar**. Una vez ajustado al valor deseado, pulse el botón **menú / confirmación** para confirmar:



Días entre regeneraciones: En el siguiente paso aparecerá H-30 (viene programado de fábrica) y quiere decir que el descalcificador se regenerará cada 30 días con independencia del agua que haya podido pasar por el equipo.

H-30

Es recomendable modificar el parámetro pulsando el botón **menú / confirmación**, y mediante los botones **subir / bajar**, seleccione H-00.



H-00

Confirmar de nuevo con el botón **menú / confirmación**.



En este caso la regeneración se efectuará de acuerdo a los litros de resina seleccionados, independientemente del tiempo transcurrido.

Si en lugar de fijar H-00, seleccionamos un número, por ejemplo H-15, esto equivaldría a producir una regeneración cada 15 días, independientemente del agua tratada.

Esta opción sólo es aconsejable en instalaciones donde el consumo de agua no sea diario, por ejemplo, en una segunda residencia donde la entrada de agua a la instalación permanezca abierta.

Por último aparecerá b-01. Indica la programación de salida auxiliar para conexión a:

- Bomba
- Electroválvula adicional durante el lavado.

b-01

Esta opción es útil en instalaciones con presiones insuficientes o con by-pass externo. Es posible modificar a la opción b-02. Indica la programación de salida auxiliar para conexión de electroválvula adicional de despresurización durante el reposicionamiento del disco cerámico.

Es recomendable mantener la opción b-01 y confirmar pulsando el botón **menú / confirmación**.



Una vez terminado, pulsar el botón **bajar** para que el display vuelva a la posición inicial. Aparecerá la hora actual.

Una vez tengamos la válvula programada, procederemos a abrir el grifo más cercano al descalcificador y lo dejaremos abierto aproximadamente dos minutos para eliminar los residuos que desecha la resina (color amarillento).

REGENERACIÓN MANUAL DEL EQUIPO

El botón **reg. manual / volver** sirve para realizar una regeneración manualmente. Es aconsejable realizarla una vez hayamos configurado la programación de la válvula, para comprobar que el descalcificador funciona correctamente.

La válvula seguirá los ciclos programados anteriormente hasta finalizar la regeneración.



Es posible avanzar de ciclo manualmente pulsando nuevamente la tecla regeneración.

Cuando empiece a salir agua clara, medir otra vez la dureza para graduar el agua tras su paso por el descalcificador. Es recomendable que el grado de dureza quede entre los 5 °F y 10 °F.

Para graduar los °F, hacerlo mediante el volante del By-pass, fijándolo en el lugar correspondiente:

- Posición **service**: El agua saldrá directamente del descalcificador.

En caso de que el grado de dureza esté por debajo de 5 °F, ábralo progresivamente el By-pass hasta que el agua se ajuste a los °F deseados. Hacer tantas comprobaciones como sean necesarias.

Una vez finalizado este proceso, tendrá correctamente programado su descalcificador. Recuerde que para un buen funcionamiento debe tener suficiente sal en el depósito. De lo contrario saldrá agua dura y con cal.

En un supuesto fallo en el suministro de energía eléctrica durante un espacio de tiempo superior a 8 horas, podría haberse modificado la hora programada para la regeneración. En este caso, será necesario reprogramar de nuevo la válvula, siguiendo las instrucciones indicadas anteriormente.

Si el corte de suministro eléctrico fuese inferior a 8 horas, el programa no debe sufrir ningún inconveniente. Aún así, revíselo igualmente.

7. PROGRAMACIÓN Y PUESTA EN MARCHA TM69 LCD



ARTÍCULO	RANGO DE AJUSTE DE PARÁMETROS	AJUSTES DE FÁBRICA	PROCESO DE CONFIGURACIÓN	SÍMBOLO
Hora del día	00:00h - 23:59h	Valor actual	Cuando aparezca en la pantalla el símbolo de bloqueo "⏏" pulse y mantenga presionado los botones ⬇ y ⬆ durante 5 segundos hasta que "⏏" el símbolo de bloqueo desaparezca.	M. Softener Para. Set ⏏Set Time of Day ⏏Set Regen. Time ⏏Set Water Hardness (imagen 1) Set Time of Day 12:30 (imagen 2)
			1. Pulse el botón ⬆ y aparecerá la interfaz de ajustes (imagen 1). La primera opción "Set Time of Day" estará preseleccionada automáticamente por el sistema.	
			2. Presione de nuevo el botón ⬆ para entrar en el menú de ajuste de la hora del día. El valor de la hora (12) mostrado parpadeará. Presione ⬇ o ⬆ para ajustar el valor de la hora (imagen 2).	
			3. Presione de nuevo el botón ⬆ para cambiar el valor del minuto parpadeando (30). Presione ⬇ y ⬆ para ajustar el valor indicado.	
Tiempos de regeneración	00:00h - 23:59h	2:00h	4. Por último, presione ⬆ y escuchará un sonido que confirmará el ajuste.	M. Softener Para. Set ⏏Set Time of Day ⏏Set Regen. Time ⏏Set Water Hardness (imagen 3) Set Regen. Time 02:30 (imagen 4)
			1. Pulse el botón ⬆ y aparecerá la interfaz de ajustes (imagen 3). Seleccione la opción "Set Regen. Time" pulsando los botones ⬇ y ⬆ y a continuación pulse el botón ⬆ para acceder al menú.	
			El valor de la hora "02" parpadea. Presione ⬇ o ⬆ para ajustar el valor de la hora.	
			2. Presione de nuevo el botón ⬆ para cambiar el valor del minuto que aparecerá parpadeando (00). Presione ⬇ y ⬆ para ajustar el valor indicado (imagen 4).	
Dureza del agua de entrada	50-999 mg/L	500 mg/L	3. Por último, presione ⬆ y escuchará un sonido que confirmará el ajuste.	M. Softener Para. Set ⏏Set Time of Day ⏏Set Regen. Time ⏏Set Water Hardness (imagen 5) Set Water Hardness 150 mg/L (imagen 6)
			1. Pulse el botón ⬆ y aparecerá la interfaz de ajustes (imagen 5). Seleccione la opción "Set Water Hardness" pulsando los botones ⬇ y ⬆ y a continuación pulse el botón ⬆ para acceder al menú.	
			El valor de la dureza "150" parpadea. Presione ⬇ o ⬆ para ajustar el valor de la dureza (imagen 6).	
			2. Por último, presione ⬆ y escuchará un sonido que confirmará el ajuste.	

Nota: Después de configurar la dureza del agua del descalcificador, la pantalla mostrará el volumen de tratamiento total o restante. El usuario puede configurar la dureza del agua para ajustar el volumen de tratamiento en cada ciclo de producción, por ejemplo: reducir la dureza del agua puede aumentar un poco el volumen del tratamiento.

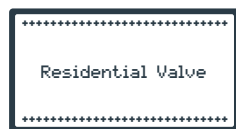
8. OTRAS CONFIGURACIONES INICIALES

Ajuste de parámetros	Ajustes de fábrica
Modo:	Descalcificación
Modelo de la válvula:	TM69 LCD
Tipo de control:	Tipo de medidor (ajustable)
Volumen de resina:	25 L
Volumen de llenado:	Contracorriente
Tiempo de intervalo de regeneración:	40 días
Tiempo de contralavado:	3 min
Tiempo de aspiración y lavado lento:	55 min
Tiempo de llenado:	11 min
Tiempo de lavado rápido:	5 min

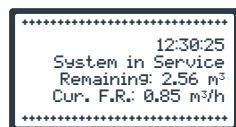
Estos ajustes ya están hechos en fábrica. Todos los parámetros son solo para referencia. El momento más adecuado para la regeneración, el lavado a contracorriente y el enjuague depende de la calidad de la resina. Consulte con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente si es necesario reiniciar la válvula.

Modo de usuario

Después de conectar el equipo a la red eléctrica, la interfaz de la válvula se mostrará durante 3 segundos y luego el sistema entrará en modo de usuario.



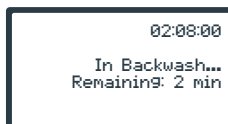
Pantalla de procesos del descalcificador



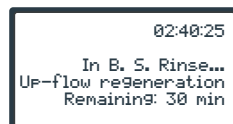
Estado del servicio 1



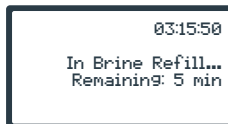
Estado del servicio 2



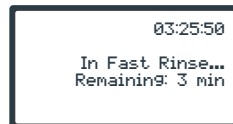
Contralavado



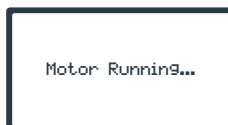
Aspiración y lavado lento



Llenado



Lavado rápido



Motor Running

Proceso de trabajo: Servicio -> Contralavado -> Aspiración y lavado lento -> llenado -> lavado rápido -> Servicio (repetición del ciclo).

Introducción de la válvula de salmuera

En estado de salmuera y enjuague lento, con el interruptor flotante, la válvula de salmuera puede evitar que se inhale el aire, lo que puede afectar la regeneración y el funcionamiento normal de este sistema. Es decir, la válvula de salmuera tiene la función de control de aire.

En el estado de llenado de salmuera, la válvula de salmuera puede controlar el volumen de llenado de agua al controlar la posición del interruptor de flotador.

Funcionamiento de prueba

Después de instalar el descalcificador de agua y de configurar los parámetros relevantes, realice una prueba de funcionamiento.

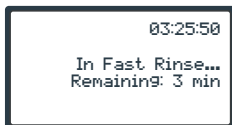
Los procedimientos son los siguientes:

- Agregue sal a más de 2/3 de la altura del descalcificador y agregue manualmente suficiente agua para disolver toda la sal para obtener una solución de salmuera saturada (26%).

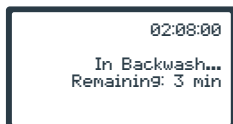
- Modelo de 25 L: 9 litros de agua.

- Conecte y presione  para iniciar el modo de contralavado. Abra la válvula de entrada lentamente hasta 1/4" de la posición completamente abierta (NO abra la válvula de entrada demasiado rápido; de lo contrario, el aparato podría dañarse y la resina podría salirse) para dejar salir todo el aire del tanque de FRP.

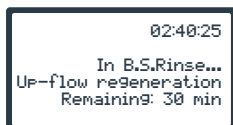
descalcificador. Este proceso tarda unos 7 minutos.



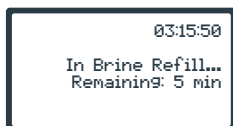
- El usuario escuchará un sonido de la salida de aire de la tubería de drenaje durante este proceso. Una vez haya salido todo el aire, abra completamente la válvula de entrada y active el contralavado durante 2-3 minutos para vaciar la resina y drenar las impurezas y los gránulos de resina rotos.



- Presione  para finalizar el modo de contralavado. Ponga la válvula en modo aspiración y lavado lento. En este estado, la solución de salmuera entrará en el tanque de resina FRP para la regeneración de la resina. Después de eso, la válvula se cierra y comienza un lavado lento de 15 minutos que elimina la solución de salmuera de repuesto. El proceso completo de aspiración y lavado lento lleva aproximadamente 40 minutos.



- Presione  para finalizar el modo de aspiración y lavado lento. Ponga la válvula en modo de "llenado" para agregar más agua y disolver la sal. Cuando se acaba el tiempo o el nivel del agua alcanza la altura en la configuración inicial, este estado finaliza.



- Presione  para finalizar el modo de "llenado". Ponga la válvula de control al estado de "lavado rápido" para eliminar la solución de salmuera restante en el tanque de FRP y compactar la resina para lograr el mejor rendimiento del

- Presione  para finalizar el modo de lavado rápido. Vuelva a poner la válvula en modo servicio para continuar.

CONSEJOS PRÁCTICOS:

! **MUY IMPORTANTE:** Compruebe periódicamente que la hora del reloj del descalcificador coincide con la hora oficial del país.

Compruebe periódicamente el nivel de sal que hay en el depósito.

UTILICE SOLO SAL EN PASTILLAS, ESPECIAL PARA DESCALCIFICADORES (VACUUM)

- Limpie o cambie periódicamente el filtro de sedimentos.
- Para cambiar el filtro de sedimentos y el de polifosfatos, siga estos pasos:
 - Cierre la llave general de paso del lugar de la instalación.
 - Abra un grifo para despresurizar la instalación.
 - Situe el mando del bypass en posición "CLOSE" (cerrado).
 - Saque el filtro de sedimentos del vaso contenedor y sustitúyalo por uno nuevo.

El filtro de sedimentos ha de ser sustituido cuando adquiera un color marrón oscuro. Esto dependerá de la calidad y turbidez del agua.

Proceda de igual modo si ha de sustituir también el filtro de polifosfatos.

El filtro de polifosfatos ha de ser sustituido cuando el nivel de las bolas haya disminuido considerablemente o hayan desaparecido.

Restituya el equipo y los vasos contenedores de los elementos filtrantes a su estado inicial.

Abra la llave de paso general de la instalación.

PROBLEMA	POSICIÓN	SOLUCIÓN
No se realizan regeneraciones.	Fallo en la conexión eléctrica.	Verificar la instalación eléctrica.
	Programador defectuoso.	Verificar cambios de posición de la válvula.
	Corte de corriente.	Verificar la instalación eléctrica.
El agua de salida tiene la calidad de la de entrada.	Válvula de bypass abierta.	Cerrar el bypass y/o mixing.
	Tubo de desagüe bloqueado.	Desbloquear el tubo de desagüe.
	Fuga en el interior de la válvula.	Limpiar / cambiar el filtro o el inyector. Cambiar el cuerpo de la válvula.
Falta de presión en el agua.	Tubos de conexión obstruidos.	Limpiar tubos.
	Filtro saturado.	Reemplazar prefiltro.
Fuga de agua en la salida al drenaje.	Aire en el sistema.	Evacuar totalmente el aire del tanque.
	Contralavado caudal excesivo.	Cambiar el regulador de contralavado.
	Crepina superior dañada.	Reemplazar la crepina superior.
El controlador gira constantemente.	Fallo controlador electrónico.	Reemplazar el controlador electrónico.
	Desconexión cables interiores.	Revisar el cableado interior.
	Engranaje bloqueado/dañado.	Reparar engranajes.
Envío constante de agua al desagüe.	Fuga en el interior de la válvula.	Reemplazar el cuerpo de la válvula.
	Fallo de tensión en la posición del contralavado o lavado rápido.	Gira la rueda manual a la posición "Servicio" o cerrar el bypass hasta que se reestablezca la alimentación eléctrica.
El descalcificador no regenera.	El equipo está apagado.	Revisar el suministro eléctrico (fusible, conector, enchufe).
		La llave de paso o by-pass están cerrados.
	La hora de la regeneración no es la correcta.	Reajuste la hora (ver el apartado de programación).
	Contador estropeado.	Comprobar el estado, reparar o cambiar.
	Resinas en mal estado.	Si la resina lleva mucho tiempo hay que cambiarla.
Fugas de dureza o dureza en el descalcificador.	Válvula by-pass abierta.	Cerrar la válvula by-pass.
	No hay sal en el tanque.	Asegurarse que hay sal sólida en el tanque.
	Inyector obstruido.	Limpiar o cambiar el inyector.
	No hay suficiente agua en el tanque de salmuera.	Comprobar el tiempo de llenado de agua al tanque.
	Goteo en la pipeta de desagüe.	Comprobar que la pipeta no está rota o la junta tórica está en mal estado.
	Goteo dentro de la válvula.	Comprobar o cambiar el cuerpo de la válvula.
	El mezclador del by-pass está muy abierto.	Ajustar el by-pass para reprogramar.
	Contador estropeado.	Comprobar el estado, reparar o cambiar.

PROBLEMA	POSICIÓN	SOLUCIÓN
El descalcificador no tira agua al desagüe.	Presión muy baja de entrada al equipo.	Aumentar la presión de entrada.
	Desagüe de la pipeta bloqueado.	Desmontar la pipeta y revisar el "chicle".
	Goteo en la pipeta del desagüe.	Comprobar la pipeta.
	Inyector roto o estropeado.	Cambiar el inyector.
Exceso de agua dentro del tanque o desbordamiento.	El tiempo de lavado es excesivo.	Reajustar el tiempo en la programación.
	Inyectores o drenaje obstruidos.	Revisar inyectores o chicle de drenaje.
	Tubo de desagüe unido por una "Y" con el tubo de rebosadero.	Bajar el desagüe.
	Aircheck obstruido.	Limpiar o reemplazar el aircheck.
	Tubo de aspiración o codo del aircheck en mal estado.	Cambiarlo por uno nuevo.
	Botella perforada.	Cambiar la botella.
Sale resina del descalcificador.	Ha entrado aire en el sistema.	Comprobar la instalación para que no ocurra.
	Crepinas dañadas.	Cambiar crepinas.
Sale resina por el desagüe.	Ha entrado aire en el sistema.	Comprobar la instalación para que no ocurra.
	Crepinas dañadas.	Cambiar crepinas.
El descalcificador no para de regenerar	Fallo en el controlador.	Cambiar el controlador.
Sale agua por el desagüe permanentemente.	El cuerpo de la válvula está mal ajustado o hay impurezas en los discos.	Cámbielo o si está formado, desmóntelo y revíselo.
	Corte de suministro eléctrico durante la regeneración.	Sitúe el disco en servicio manualmente.
Todas las figuras del panel aparecen iluminadas.	La conexión entre el panel y la placa está dañada.	Cambiar el cable de conexión.
	El panel está dañado.	Cambiar el panel.
	El transformador está mojado o dañado.	Comprobar o cambiar el transformador.
El display no funciona.	La conexión entre el panel y la placa está dañada.	Cambiar el cable de conexión.
	La placa está dañada.	Cambiar la placa.
	El panel está dañado.	Cambio del panel.
	No llega electricidad al panel.	Comprobar el suministro eléctrico y los cables.
Solo aparece E1 en la pantalla y parpadea.	La conexión entre el panel y la placa está dañada.	Cambiar el cable de conexión.
	La placa está dañada.	Cambiar la placa.
	El motor mecánico está averiado.	Comprobar el motor.

DATOS DEL CLIENTE:

Sr./Sra: _____
Dirección: _____
C.P. y Población: _____
Teléfono: _____
Email: _____

DATOS DEL VENDEDOR:

Fecha de venta del equipo: _____
Razón social: _____
Dirección: _____
C.P. y Población: _____
Teléfono: _____
FAX: _____
Email: _____

GARANTÍA DEL EQUIPO DIRIGIDA AL CLIENTE FINAL:

Todos nuestros productos gozan de una garantía de dos años según lo establecido por ley desde la compra del mismo. Si se procediera a cualquier reparación, ésta tendría una garantía de 3 meses, siendo independiente a la garantía general. Para la cobertura de dicha garantía se ha de acreditar la fecha de adquisición del producto.

La empresa se compromete a garantizar las piezas cuya **fabricación sea defectuosa**, siempre y cuando nos sean remitidas para su examen en **nuestras instalaciones** por cuenta del cliente.

Para hacer valer la garantía, es necesario que la pieza defectuosa venga acompañada del presente bono de garantía, debidamente cumplido y sellado por el vendedor. La garantía siempre se dará en nuestros almacenes.

En todos los casos nuestra responsabilidad es **exclusivamente la de reemplazar o reparar los materiales defectuosos** no atendiendo a indemnizaciones ni otros gastos.

No se admitirán devoluciones ni reclamaciones de material transcurridos los 15 días de su recepción. En caso de acuerdo dentro de este plazo, el material deberá sernos remitido perfectamente embalado y **DIRIGIDO A PORTES PAGADOS A NUESTROS ALMACENES.**

LA GARANTÍA NO ES EXTENSIVA PARA:

1. La sustitución, reparación de piezas u órganos ocasionados por el desgaste, debido al uso normal del equipo, como resinas, polifosfatos, cartuchos de sedimentos, etc... según viene indicado en el manual de instrucciones del equipo.
2. Los desperfectos provocados por el mal empleo del aparato y los ocasionados por el transporte.
3. Manipulación, modificaciones o reparaciones realizadas por terceros.
4. Las averías o el mal funcionamiento que sean consecuencia de una mala instalación, ajena al servicio técnico, o si no se han seguido correctamente las instrucciones de montaje.
5. Uso inadecuado del equipo o que las condiciones de trabajo no son las indicadas por el fabricante.
6. La utilización de recambios no originales de la empresa.

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD:

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el sistema purificador de agua para la filtración del agua de consumo humano se adapta a las normas o documentos normativos:

**"EN-12100-1, EN12100-2,
EN-55014-1:2000/A1:2001,
EN-61000-3-2:2000/2001,
EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".**

Y es conforme a los requisitos esenciales de las directivas: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

SELLO DEL VENDEDOR AUTORIZADO

Nº DEL PEDIDO

CÓDIGO PRODUCTO

Nº DE SERIE

AVISO: Lea atentamente el presente manual. Ante cualquier duda, póngase en contacto con el servicio de atención técnica (S.A.T.) de su distribuidor. Los datos marcados con (*) deben ir sellados por el instalador y transcribirlos él mismo a la empresa.

Nº DEL PEDIDO

CÓDIGO PRODUCTO

Nº DE SERIE

DATOS PREVIOS A LA INSTALACIÓN DEL EQUIPO:

Procedencia del agua a tratar:

- ☐ Red de abastecimiento público.
- ☐ Otras: _____
- _____
- _____

Hay tratamiento previo? _____

Dureza del agua de entrada: _____ °F

Nivel de TDS en la entrada: _____ ppm

Presión de entrada al equipo: _____ Bar

Concentración de cloro en la entrada: _____ ppm

CONTROL DE LOS PASOS DE INSTALACIÓN:

- ☐ Lavado de prefiltros de carbón.
- ☐ Lavado de postfiltro de carbón.
- ☐ Montaje de la membrana.
- ☐ Higienización según el protocolo descrito.
- ☐ Concentración de cloro en grifo tras enjuague: _____
- ☐ Comprobación restrictor caudal.
- ☐ Tarado del presostato de máxima.
- ☐ Revisión y racorería.
- ☐ Estanqueidad sistema presurizado.
- ☐ *TDS agua producida (grifo encimera): _____ ppm

- ☐ Informar claramente del uso, manipulación y mantenimiento que el equipo requiere para garantizar un correcto funcionamiento del mismo y la calidad de agua producida. Dada la importancia de un correcto mantenimiento del equipo que tiene para garantizar la calidad del agua producida, al propietario se le deberá ofrecer un contrato de mantenimiento realizado por técnicos capacitados para ello.

GARANTÍA DEL EQUIPO DIRIGIDA AL DISTRIBUIDOR:

La compañía se hará cargo única y exclusivamente de las sustituciones de las piezas en caso de falta de conformidad. La reparación del equipo y los gastos que conlleve la misma (mano de obra, gastos de envío, desplazamientos, etc...) no será por cuenta de la empresa, ya que las garantías del fabricante y/o distribuidor son en sus instalaciones.

COMENTARIOS:

*Resultado de la instalación y puesta en marcha:

- ☐ Correcto (equipo instalado y funcionando correctamente. Agua producida adecuada a la aplicación).
- ☐ Otras: _____
- _____
- _____

INSTALADOR AUTORIZADO:

CONFORMIDAD DEL PROPIETARIO DEL EQUIPO:

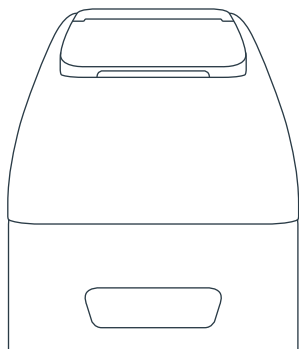
El cliente propietario ha sido informado sobre el mantenimiento del equipo e informado sobre cómo contactar con el servicio de asistencia técnica.

Comentarios: _____

AVISO	FECHA	DATOS DEL TÉCNICO
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firmo o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firmo o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firmo o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firmo o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firmo o sello:

OBSERVACIONES: _____

User's manual	
• Presentation and introduction	02
• Recommendations Softeners technical data sheet	03
• Installation diagram Installation of the water softening unit	05
• Programming and start-up TM69 LED	07
• Programming and start-up TM69 LCD	11
• Other initial configurations	12
Equipment Maintenance	14
Equipment Troubleshooting	15
Equipment Warranty	17
Equipment installation log	18
System control and monitoring	19



WATER SOFTENER SYSTEM

1. PRESENTATION AND INTRODUCTION

We welcome you. Thank you for trusting our product. Please follow all steps carefully before installation and use of the system.

First of all, check the contents of the box and make sure that the valve has not been damaged in transit.

Any claim for transport damage must be submitted together with the name of the carrier and must be reported no later than 24 hours after receipt of the goods.

! Effective filtration requires regular maintenance.

! The filtration system works at pressures between 2 Bar and 6 Bar. For higher pressures, a pressure reducing valve must be installed at the water inlet to the filter.

Do not use the filter in environments with temperatures above 40°C or connected to hot water installations. The appliance must be installed in a place where it is protected from rain and humidity.

IT IS IMPORTANT THAT YOU KEEP THIS MANUAL.

What is a water softener for?

A water softener is a device that removes limescale from water. Unlike reverse osmosis equipment, it does not remove salts, bacteria, viruses and other elements that the water may contain, i.e. it only removes limescale.

Here are some of the advantages of having a water softener installed in your home:

- Saving of electrical energy and less water consumption.
- Reduced consumption of chemical products, cleaning, hygiene, etc.
- Protection of hydro-sanitary installations, heating and domestic hot water generation equipment.
- Protection of household appliances (washing machines, dishwashers, etc.).
- Protection of skin and hair.
- Protection of taps, shower screens, etc.

How does the water softener remove limescale?

Low consumption softeners differ from standard softeners in the components used in their manufacture, so that they need less time for regeneration and, as a consequence, the consumption of SALT and WATER used for the regeneration of the monospheric resins is lower.

Operation of the water softener:

The descaling process consists of two cycles: service and regeneration.

SERVICE: As the water from the mains passes through the resins contained in the water softener, it leaves any limescale and magnesium it may contain, among other minerals, adhered to them. The water, now freed of these minerals, is then passed to the consumption circuit.

REGENERATION: This cycle is produced when brine or regenerant is passed through the resin bed, producing the exchange of calcium and magnesium ions for sodium ions. This process will be more or less efficient depending on the regeneration chosen.

In the case of our low consumption equipment, the type of regeneration is 'COUNTER-CURRENT', so that the circulation of the fluid during the regeneration cycle takes place from the lower part of the

resins 'the least saturated', towards the upper part of the resins, so that the period of exchange of calcium and magnesium ions for sodium ions is carried out more efficiently and quickly.

Models of water softeners:

CHRONOMETRICS: In chronometric softeners, regenerations are time-controlled, for example: every 5 days. In this way we know that each regeneration will inexorably occur every five days, regardless of how much water we have consumed. Therefore, we can be regenerating without having consumed any water or perhaps if the consumption has been very high, the resins will be supersaturated and not eliminating the limescale that the water may contain, i.e. we are consuming water with all the limescale it contains before passing through the water softener.

These devices are generally cam-operated and are programmed with a clock.

VOLUMETRIC: This water softener is volumetric, electronic and digital. The water regeneration system of this equipment is regulated by the volume of water that passes through the water softener, so that if, for example, we program it to regenerate when 6,000 litres of water pass through the equipment, it will only regenerate when the water consumption has actually reached this volume, not before.

As this is an equipment with a system with the possibility of delayed regeneration, this will be effective at the programmed time, after the chosen volume of water has circulated.

2. RECOMMENDATIONS

Follow the manual for this equipment carefully

! **ESSENTIAL:** The place chosen for installation must have a mains water supply (check the pressure is a minimum of 2.5 Bar and a maximum of 6 Bar), mains electricity (220V-50Hz) and drainage.

Before proceeding with the installation, you must check that the water softener has all the necessary components and that these have not been damaged during transport. If you notice any deterioration or damage attributed to transportation, you must make a timely complaint to the delivery company within 24

hours of having received the equipment

Your water softener must be installed with mains pressure between 2.5 and 6 Bar. For higher pressures, a pressure reducing valve must be installed before the entry point of water to the sediment filter (not included) located before the water softener.

! You must not use the water softener with hot water.

This equipment must be protected from freezing temperatures, rain, humid environments and direct exposure to the sun. Drainage connected to the water softener must be located below the overflow level.

The water softener needs periodic maintenance. Consult the installer or Authorized Service Technician.

3. TECHNICAL DATA SHEET OF THE WATER SOFTENER

CABINET:

- HDPE Cabinet
- FRP pressure valve
- Minimum operating pressure: 2 kg/cm²
- Maximum operating pressure: 7 kg/cm²
- Water temperature: 2 °C ~ 35 °C
- Brine well and suction valve with safety float
- Food-grade quality resin
- Dimensions: 290 x 525 x 990 mm

VALVE:

- Models: TM69 LED / TM69LCD
- Controller: Upflow meter
- Entrance/exit connection: ¾"
- Drainage connection: ½"
- Brine injection system: ¼" tube
- Diameter of dispenser hose: 1"
- Maximum valve flow: 2 m³/h
- Supported operational pressure: 2-6 Bar
- Temperature of use: 5 °C – 40 °C
- LED display

DISPLAY:

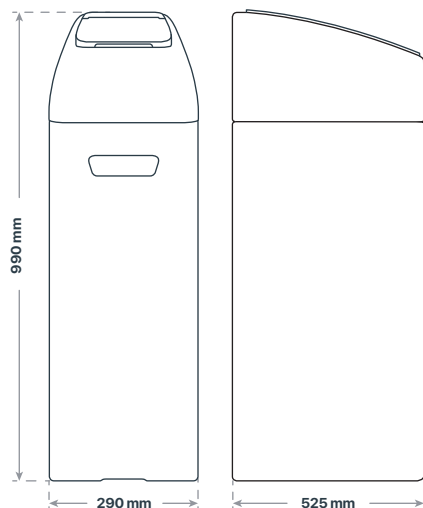
- Time of day
- Status
- Regeneration time

- Flow rate.
- Volume of water remaining until next regeneration.



- | | | | |
|--|----------------------|--|-------|
| | Menú / Confirmación | | Bajar |
| | Reg. manual / Volver | | Subir |

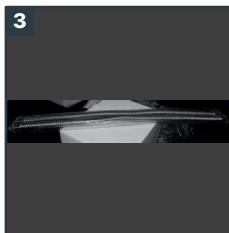
*Panel de control del sistema.



*Dimensiones en mm.

ELEMENTS OF THE SYSTEM:

- 1. By-pass:** A system of two keys that allows isolation of the general pipe networks of the water softening equipment in case of malfunction or maintenance. The bypass function prevents water passing through the water softening equipment. Therefore, it is not necessary to cut off the supply from the general water mains when making repairs or changing the filter.
- 2. Drainage hose:** This is connected behind the water softener and drainage pipe.
- 3. Flexible connecting tube:** They are connected to the water softener and household water outlets.
- 4. Transformer:** This goes from the water softener to the household electricity supply.



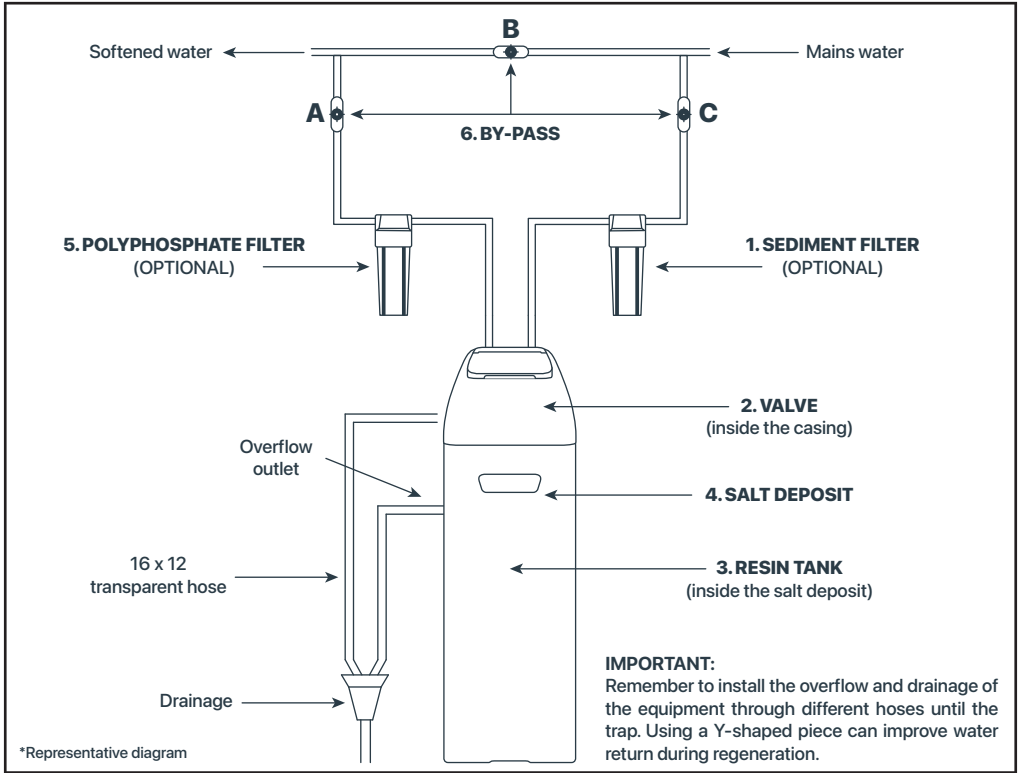
ELEMENTS THAT ARE NOT INCLUDED BUT ARE OBLIGATORY:

Sediment pre-filter: An item that contains a filter cartridge that aims to keep the particles in suspension, above 50 microns, which are in the water.

OPTIONAL ELEMENTS THAT ARE NOT INCLUDED:

Polyphosphate filter: An item that contains a cartridge full of polyphosphates that aims to protect the pipework from corrosion.

4. INSTALLATION DIAGRAM



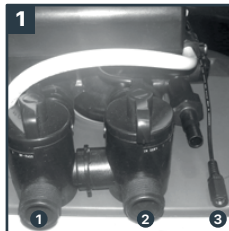
5. WATER SOFTENER EQUIPMENT INSTALLATION

The installation of this water softener must be carried out by the **AUTHORISED SERVICE TECHNICIAN** and in accordance with the instructions specified by your country's legislation.

Follow the steps listed below to ensure correct installation:

1. Check mains water pressure: it must be a minimum of 2.5 bar and 6 bar as a maximum. Remember that the water temperature must be between 5°C and 40°C.
2. Before proceeding with the installation, shut off the mains water stopcock in the same place that you are going to carry out the installation and turn on a tap to depressurize it.
3. Choose a place for installation near an electrical power socket of 220V ~ 50 Hz.

4. Check the correct status of the pipework.
5. Remove the lid that covers the valve and then the deposit lid on your water softener. Remove the bypass valve and the transformer.
6. Connect the entrance and exit hoses to the bypass:



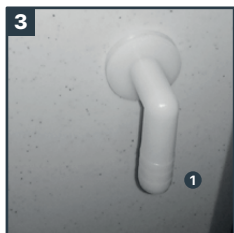
1. Entrance connection.
2. Exit connection.
3. Electrical connection.

7. Connect the valve to the transformer and connect this to the electrical power socket.
8. Connect the water softener's drainage exit to the drainage network in the place where you are carrying out the installation. Never install the drainage line directly to a grid, sewer or syphon. Always leave an air gap between the drainage line and the residual water to avoid this being returned to the water softener.



1. Drainage.

9. Also place a tube from the overflow outlet to the drainage (drainage line), to avoid a possible flood in case of incorrect programming, or a water leak due to inadequate assembly, or valve failure. The drainage level should be below the overflow outlet.



1. Overflow.

! IMPORTANT: You must not connect the overflow outlet to the exit tube of the drainage valve. It could cause the brine tank to accidentally fill up and cause a flood. Therefore, install two independent tubes.

10. Fill the water softener tank halfway with water. Next, add approximately 25 kg of salt into the water softener tank (use only special tablet salt for water softeners).
11. When filling the tank with salt, be very careful not to tip salt into the tube protecting the brine vessel.
12. Turn on a nearby cold water tap and then open the stopcock and put the bypass valve into the "SERVICE" position. Let the water out until the

air is removed from the water softener.

13. After the depressurization, check the tightness of all the connections. Let the water flow for several minutes to remove any residue from the pipework.

6. PROGRAMMING AND START-UP TM69 LED



-  Menú / Confirmación
-  Bajar
-  Reg. manual / Volver
-  Subir

The water softener incorporates a fully automatic valve, which makes it easily manageable for any user. We will now program the equipment:

1. First, we will program the time on the device. The illuminated lock signal will appear:



To unlock the valve, simply press the two indicated buttons simultaneously for 5 seconds:



To access the programming of the valve, press the **menu / confirmation** button:



Press the **menu / confirmation** button again to change the time on the valve. The digit will blink to select the hour. Using the **up / down** buttons, we will set the clock at the official local time.



We will then press the **menu / confirmation** again and the minute digit will blink. We will modify the digits using the same (**up / down**) buttons.

Once completed, we will press the **menu / confirmation** button again and the valve will play a sound. The display will stop blinking. The time value will have been set correctly.

Next, we will program the regeneration mode of the water softener. To do so, we will press the **down** button to go to the next step of the menu.

The work mode is shown on the screen:



A-01: Delayed regeneration: The water softener will remain on hold to regenerate at the scheduled time after the selected number of liters of water to be descaled has passed.

You can also select one of the following options:

A-02: Instant Regeneration: In this case, the regeneration will occur once the number of liters of water programmed has passed regardless of the time.

A-03: Delayed Smart Regeneration: This option is not valid for this water softener.

A-04: Delayed Smart Regeneration: This option is not valid for this water softener.

Once we have selected our desired option, press the **menu / confirmation** button and using the **up / down** buttons, select the desired work mode.



Keep in mind that you can only select **A-01** and **A-02**. To confirm the selection, just press the **menu / confirmation** button:



Next, we will define the measurement units of the valve. To do so, we will press the download button and we will set the measurement units displayed:



Select the option you want using the **up / down** buttons and press the **menu / confirmation** key to confirm the selection.



The next thing we have to configure is the time we would like the regeneration to take place.

To do so, we will simply press the **down** button again and the regeneration time will display. If you have chosen option A-01 (delayed regeneration), this option is usually set at 02:00 hours.

You can change this value by pressing the **menu / confirmation** button. The digits corresponding to the time will blink and we can then select the desired time using the **up / down** buttons. Follow the same process to select the minutes.



To complete the regeneration time, we simply confirm by pressing the **menu / confirmation** button.



To configure the interval of backwashing between regenerations, we press the **down** button again and the interval of backwashing between regenerations will appear. F-00 will appear, which is already programmed.

F-00

We recommend not modifying this value. This option indicates that the water softener will carry out a backwash every time you perform a regeneration, which is the most recommended option.

To configure the water volume, press the **down** key again to program the water volume which will pass through the regenerations:

HARDNESS	LITERS	GALLONS	m³
10°	13.200	3.486	13,20
15°	8.800	2.324	8,80
20°	6.600	1.743	6,60
25°	5.280	1.394	5,20
30°	4.400	1.162	4,40
35°	3.770	995	3,77
40°	3.300	871	3,30
45°	2.930	773	2,93
50°	2.640	697	2,64
55°	2.400	633	2,40
60°	2.200	581	2,20
65°	2.030	536	2,03
70°	1.880	496	1,88
75°	1.760	464	1,76
80°	1.650	435	1,65
85°	1.550	409	1,55
90°	1.460	385	1,46
95°	1.380	364	1,38
100°	1.320	348	1,32

! For example: If we have an inlet water at 50 °F, the water volume between regenerations will be 4,200 liters / 1,109 gallons / 4.20 m³ (depending on the selected measurement unit) as indicated in the table.

Once the value is inserted, we confirm the selection with the **menu / confirmation** button.



! The following steps (indicated in the programmer as 2, 3, 4 and 5) correspond to the 4 regeneration cycles. To continue, we will simple press the **down** button sequentially.

Adapt the water softener to the following times indicated on the table:

1st cycle (Step 2)	2nd cycle (Step 3)	3rd cycle (Step 4)	4th cycle (Step 5)
3'00"	55'00"	11' 00"	5' 00"

Step 2: First cycle: backwash. Indicates the backwash duration in minutes and seconds.

2-10

Press the **menu / confirmation** button to change and adjust the times according to the table indicated by the **up / down** buttons. Once the desired values has been set, press the **menu / confirmation** button to confirm:



Step 3: Second cycle: brine aspiration. Indicates the brine suction time.

3-60

Press the **menu / confirmation** button to change and adjust the times according to the table indicated by the **up / down** buttons. Once the desired values has been set, press the **menu / confirmation** button to confirm:



Step 4: Third cycle: water filling. Indicates the time in which water is filled to the salt tank so that in the next regeneration, the water softener has the required brine to perform the second cycle of the next regeneration.

4-05

Press the **menu / confirmation** button to change and adjust the times according to the table indicated by the **up / down** buttons. Once the desired values has been set, press the **menu / confirmation** button to confirm:



Step 5: Fourth cycle: quick wash. Indicates the washing duration to eliminate possible salt residues in the resin tank.

5-10

Press the **menu / confirmation** button to change and adjust the times according to the table indicated by the **up / down** buttons. Once the desired values has been set, press the **menu / confirmation** button to confirm:



Days between regenerations: In the next step, H-30 will display (it is factory programmed) and it means that the water softener will be regenerated every 30 days regardless of the water that may have passed through the device.

H-30

We recommend modifying the parameter by pressing the **menu / confirmation** button, and using the **up / down** buttons, select H-00.



Confirm once again using the **menu / confirmation** button



In this case, the regeneration will be carried out according to the liters of selected resin, regardless of the elapsed time.

If instead of setting H-00, we select a number, for example, H-15, this would amount to producing a regeneration every 15 days, regardless of the treated water.

This option is only advisable in installations where water consumption is not daily, for example, in a second residence where water entrance to the installation remains open.

Finally, b-01 will display. This indicates the programming of auxiliary output for connection to:

- Pump.
- Additional solenoid valve during washing.

b-01

This option is useful in installations with insufficient pressures or with external By-pass. Once can modify b-01 option. Indicates the auxiliary output programming for additional depressurization solenoid valve connection during ceramic disk repositioning.

We recommend keeping the b-01 option and confirm by pressing the **menu / confirmation** button.



Once completed, press the **down** button so that the display can return to the initial position. The current time will display.

Once the valve has been programmed, we will open the faucet closest to the water softener and leave it open for approximately two minutes to eliminate possible residues (yellowish color).

MANUAL EQUIPMENT REGENERATION

The **manual regen. / return** button is used to manually perform a regeneration. It is advisable to do it once we have configured the programming of the valve, to verify that the water softener works correctly.

The valve will follow the previously programmed cycles until the regeneration has been completed.



One can also advance cycles manually by pressing the regeneration key again.

When clear water begins to flow out, measure the hardness again to adjust the water after passing through the water softener. The hardness level is recommended to be between 5 °F and 10 °F.

To adjust the °F, once can do so using the by-pass flyer, setting it in the corresponding place:

- **Service position:** Water will flow directly from the water softener.

If the hardness level is below 5°F, open the Bypass progressively until the water adjusts to the desired °F. Conduct as many verifications as needed.

Once this process has been completed, your water softener will be programmed correctly. Keep in mind that for proper operation, you must have enough salt in the tank. Otherwise, hard water and lime will come out.

In the event of failure in power supply for a period greater than 8 hours, the regeneration programmed time could have been modified. If this is the case, you will have to reprogram the valve, following the instructions indicated above.

If the power failure is less than 8 hours, the program should not suffer any problems. Nonetheless, we recommend verifying it.

7. PROGRAMMING AND START-UP TM69 LCD



ARTICLE	ADJUSTMENT RANGE OF PARAMETERS	ADJUSTMENTS OF FABRIC	PROCESS OF CONFIGURATION	SYMBOL
Time of the day	00:00h - 23:59h	Current value	When the lock symbol appears on the screen, press and hold the "▼" and "▲" buttons for 5 seconds until the lock symbol disappears ().	
			1. Press the button and the settings interface will appear (image 1). The first option "Set Time of Day" will be preselected automatically by the system.	 (image 1)
			2. Press the button again to enter the setting menu for the time of day. The time value (12) shown will flash. Press "▼" or "▲" to adjust the time value (image 2).	 (image 2)
			3. Press the button again to change the minute value by blinking (30). Press "▼" and "▲" to adjust the indicated value.	
			4. Finally, press and you will hear a sound that will confirm the setting.	
Times of regeneration	00:00h - 23:59h	2:00h	1. Press the button and the settings interface will appear (image 3). Select the option "Set Regen.Time" by pressing the "▼" and "▲" buttons and then press the button to access the menu.	 (image 3)
			The value of time "02" flashes. Press "▼" or "▲" to adjust the time value.	
			2. Press the button again to change the value of the minute that will appear flashing (00). Press "▼" and "▲" to adjust the indicated value (image 4).	 (image 4)
			3. Finally, press and you will hear a sound that will confirm the setting.	
Hardness water from entry	50-999 mg/L	500 mg/L	1. Press the button and the settings interface will appear (image 5). Select the "Set Water Hardness" option by pressing the "▼" and "▲" buttons and then press the button to access the menu.	 (image 5)
			The hardness value "150" flashes. Press "▼" or "▲" to adjust the hardness value (image 6).	 (image 6)
			2. Finally, press and you will hear a sound that will confirm the setting.	

Note: After setting the water hardness of the water softener, the display will show the total or remaining treatment volume. The user can configure the hardness of the water to adjust the volume of treatment in each production cycle, for example: reducing the hardness of the water can increase the volume of the treatment a little.

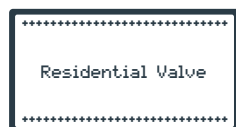
8. OTHER INITIAL CONFIGURATIONS

Setting parameters	Factory settings
Mode:	Softening
Valve model:	TM69 LCD
Control type:	Meter type (adjustable)
Resin volume:	25 L
Filling volume:	Counter current
Interval time regeneration:	40 days
Backwash time:	3 min
Suction time and slow washing:	55 min
Filling time:	11 min
Quick washing time:	5 min

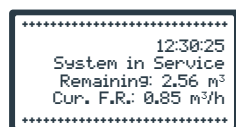
These adjustments are already made in the factory. All parameters are for reference only. The most suitable time for regeneration, backwashing and rinsing depends on the quality of the resin. Check with your dealer or customer service if you need to reset the valve.

User mode

After connecting the equipment to the electrical network, the interface of the valve will be displayed for 3 seconds and then the system will enter user mode.



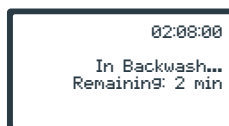
Process screen of the water softener



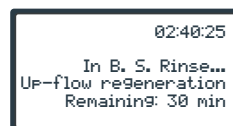
Service status 1



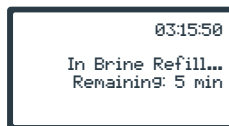
Service status 2



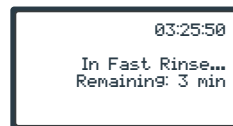
Backwash



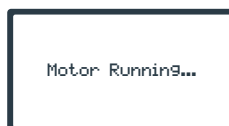
Upflow and rinse



Refill



Fast rinse



Motor Running

Working process: Service -> Backwashing -> Aspiration and slow washing -> filling -> fast washing -> Service (repeat cycle).

Introduction of the brine valve

In the brine and slow rinse state, with the float switch, the brine valve can prevent air from being inhaled, which can affect the regeneration and normal operation of this system. That is, the brine valve has the function of air control.

In the brine fill state, the brine valve can control the water fill volume by controlling the position of the float switch.

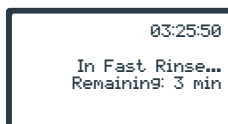
Introduction of the by-pass valve

After installing the water softener and setting the relevant parameters, perform a test run.

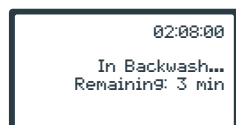
The procedures are as follows:

- Add salt to more than 2/3 of the height of the descaler and manually add enough water to dissolve all the salt to obtain a saturated brine solution (26%).
 - 25 L model: 9 litres of water.

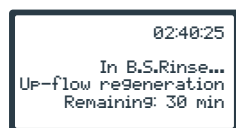
- Connect and press  to start the backwash mode. Open the inlet valve slowly up to 1/4" from the fully open position (DO NOT open the inlet valve too quickly, otherwise the appliance could be damaged and the resin could come out) to let all the air out of the FRP tank.



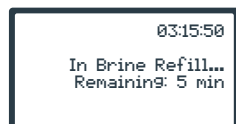
- The user will hear a sound from the air outlet of the drain pipe during this process. Once all the air has gone out, completely open the inlet valve and activate the backwash for 2-3 minutes to empty the resin and drain the impurities and broken resin granules.



- Press  to end the backwash mode. Put the valve in suction and slow wash mode. In this state, the brine solution will enter the FRP resin tank for resin regeneration. After that, the valve closes and a 15 minute slow wash begins which removes the replacement brine solution. The complete process of aspiration and slow washing takes approximately 40 minutes.



- Press  to end the vacuum and slow wash mode. Put the valve in "fill" mode to add more water and dissolve the salt. When the time is up or the water level reaches the height in the initial configuration, this state ends.



- Press  to end the "fill" mode. Set the control valve to the "fast wash" state to remove the remaining brine solution in the FRP tank and compact the resin to achieve the best decalcifier performance. This process takes about 7 minutes.

- Press  to end the quick wash mode. Return the valve to service mode to continue

PRACTICAL TIPS:

! **VERY IMPORTANT:** Check periodically that the time on the water softener's clock matches the official local time.

Periodically check the level of salt in the tank.

ONLY USE TABLET SALT, ESPECIALLY FOR WATER SOFTENERS (VACUUM).

- Periodically clean or change the sediment filter.
- To change the sediment and polyphosphate filters, follow these steps:
 - Shut off the stopcock where the water softener is installed.
 - Turn on a tap to depressurize the installation.
 - Turn the bypass control into the "CLOSE" position.
 - Take the sediment filter out of its container vessel and exchange it for a new one

The sediment filter should be replaced when it turns a dark brown colour, depending on the quality and turbidity of the water. This depends on the quality and turbidity of the water.

Proceed in the same way if the polyphosphate filter is also to be replaced.

The polyphosphate filter should be replaced when the ball level has decreased considerably or has disappeared.

Return the unit and the filter element vessels to their original condition.

Open the general shut-off valve of the installation.

PROBLEM	POSITION	SOLUTION
Regenerations do not happen.	Fault in the power supply.	Check the electrical wiring.
	Defective timer.	Check valve position changes.
	Power cut.	Check the electrical wiring.
Outflowing water is the same quality as the incoming water.	Open bypass valve.	Close the bypass and/or mixing.
	Blocked drainage tube.	Unblock the drainage tube.
	Leak inside the valve.	Clean / change the filter or the injector.
		Change the valve body.
Lack of water pressure.	Obstructed connection hoses.	Clean tubes.
	Saturated filter.	Replace pre-filter.
Water leak in the drainage outlet.	Air in the system.	Completely remove the air from the tank.
	Excessive backwash flow.	Change the backwash regulator.
	Damaged upper strainer.	Replace the upper strainer.
The controller turns constantly.	Electronic controller failure.	Replace electronic controller.
	Internal cable disconnection.	Check internal wiring.
	Blocked/damaged gears.	Repair gears.
Continuously sending water to drainage.	Leak inside the valve.	Replace the valve body.
	Tension failure in the backwash or quick wash position.	Turn the wheel manually to the "Service" position or close the bypass until the power supply is re-established.
The water softener does not regenerate.	The equipment is turned off.	Check the power supply (fuses, connector, plug).
		The stopcock or bypass are turned off.
	The regeneration time is not correct.	Correct the time (see the programming section).
	Broken counter.	Check the status, repair or change it.
	Resins in bad condition.	If the resin has been there for a long time, you must change it.
Hard water leaks or hard water in the water softener.	Bypass valve is open.	Close the by-pass valve.
	There is no salt in the tank.	Make sure there is solid salt in the tank.
	Obstructed injector	Clean or replace the injector.
	Not enough water in the brine tank.	Check the time for filling the tank with water.
	Dripping in the drainage pipette.	Check that the pipette is not broken or the seal is in bad condition.
	Dripping inside the valve.	Check or replace valve body.
	The by-pass mixer is wide open.	Adjust the by-pass for reprogramming.
	Broken counter.	Check condition, repair or replace.

PROBLEM	POSITION	SOLUTION
Water softener is not draining water.	Very low pressure when entering the equipment.	Increase the entry pressure.
	Blocked drainage pipette.	Dismantle the pipette and review the "gum".
	Dripping in the drainage pipette.	Check the pipette.
	Broken or damaged injector.	Change the injector.
Excessive water inside the tank or overflow.	Washing time is excessive.	Adjust the programming time.
	Obstructed injectors or drainage.	Review injectors or drainage gum.
	Drainage tube joined by a "Y" with the outlet pipe.	Lower the drainage.
	Obstructed Aircheck.	Clean or replace the Aircheck.
	Suction tube or Aircheck pipe bend in bad shape.	Change it for a new one.
	Perforated container.	Change the container.
Resin is coming out of the water softener.	Air has got into the system.	Check the installation to see that it doesn't happen.
	Broken strainers.	Change strainers.
Resin is coming out of the drainage.	Air has got into the system.	Check the installation to see that it doesn't happen.
	Broken strainers.	Change strainers.
The water softener does not stop regenerating.	Controller error.	Change the controller.
Water permanently comes out of the drainage.	The valve body is badly adjusted or there are impurities in the discs.	Change it or, if it is shaped, undo it and check it.
	Power cut during the regeneration.	Put the disc into service manually.
All the figures on the panel are lit up.	The connection between the panel and the board is damaged.	Change the connection cable.
	The panel is damaged.	Change the panel.
	The transformer is wet or damaged.	Check or change the transformer.
The display does not work.	The connection between the panel and the board is damaged.	Change the connection cable.
	The board is damaged.	Cambiar la placa.
	The panel is damaged.	Cambio del panel.
	Electricity doesn't reach the panel.	Check the electricity supply and the cables.
Only E1 appears flashing on the screen.	The connection between the panel and the board is in poor condition.	Replace the connection cable.
	The plate is damaged.	Replace the plate.
	The mechanical motor is faulty.	Check engine.

CUSTOMER INFORMATION

Mr. Mrs.: _____

Address: _____

ZIP Code and location: _____

Phone number: _____

Email: _____

SELLER'S DETAILS:

Business name: _____

Address: _____

ZIP Code and location: _____

Phone: _____

FAX: _____

Email: _____

EQUIPMENT GUARANTEE DIRECTED TO THE END CUSTOMER:

All of our products have a two-year warranty as established by law upon purchase. If any repairs were to be made, it would have a 3 month warranty, regardless of the general warranty. In order to cover this guarantee, the product purchase date must be verified

The company undertakes to guarantee the **parts that are defective**, provided that they are not sent for examination at **our facilities** on behalf of the customer.

To make the warranty effective, the defective part must be accompanied by this warranty voucher, duly fulfilled and sealed by the seller.

All warranties will be given in our warehouses. In all cases our responsibility is **limited to replacing or repairing defective materials** without paying any compensation or other expenses.

No refunds or claims of material will be accepted after 15 days of receipt. If within this period, the material must be sent to us packaged and **DIRECTED TO PAID PORTS TO OUR WAREHOUSES**.

THE GUARANTEE DOES NOT EXTEND TO:

1. Replacement, repair of parts caused by wear, due to normal equipment use, such as resins, polyphos-

phates, sediment cartridges, etc. as indicated in the instruction manual of the equipment.

2. Damages caused by bad use of the device and those caused by transportation.
3. Handling, modifications or repairs made by third parties.
4. Malfunctions due to bad installation, outside the technical service, or if the assembly instructions have not been followed correctly.
5. Improper use of the equipment or that the working conditions are not those indicated by the manufacturer.
6. The use of non-original company parts.

"CE" DECLARATION OF CONFORMITY:

We declare under our sole responsibility that the water purification system for water filtration for human consumption is adapted per the following norms or normative documents:

"EN-12100-1, EN12100-2,
 EN-55014-1:2000/A1:2001,
 EN-61000-3-2:2000/2001,
 EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

And it is in conformity with the essential requirements of the directives: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE**.

STAMP OF THE AUTHORISED SELLER

ORDER NO

PRODUCT CODE

SERIAL NUMBER

NOTICE: Read this manual carefully. If you have any questions, please contact the technical support service (T.S.S.) of your distributor. The data marked with (*) must be stamped by the installer and transcribed by him to the company.

ORDER NO

PRODUCT CODE

SERIAL NUMBER

INFORMATION PRIOR TO EQUIPMENT INSTALLATION:

Origin of the water to be treated:

Public supply network.

Other: _____

Previous treatment? _____

Hardness inlet water: _____ °F

Inlet TDS: _____ ppm

Inlet pressure: _____ Bar

Chlorine concentration at the inlet: _____ ppm

CONTROL OF INSTALLATION STEPS:

Washing of carbon prefilters.

Carbon post filter wash.

Membrane assembly.

Sanitation according to the described protocol.

Chlorine concentration in tap after rinsing: _____

Flow restrictor check

Maximum pressure switch setting.

Inspection and fittings

Pressurized system tightness.

* TDS produced water (countertop tap): _____ ppm

☐ Clearly inform about the use, handling and maintenance required by the equipment to ensure proper operation of water. Given the importance of proper equipment maintenance to guarantee quality water, the owner must be issued a maintenance contract made by trained technicians.

EQUIPMENT GUARANTEE DIRECTED TO THE DISTRIBUTOR:

The selling company will be responsible solely and exclusively for the replacement of parts in the event of lack of conformity. Equipment repair and associated expenses (labor, shipping, travel, etc.) will not be borne by the selling company, since the manufacturer and / or distributor guarantees it is done at their facilities.

COMMENTS:

*Result of installation and service commissioning:

CORRECT (equipment installed and operating correctly. Water produced is suitable for the application).

Other: _____

AUTHORIZED INSTALLER:

CONFORMITY OF THE OWNER OF THE EQUIPMENT:

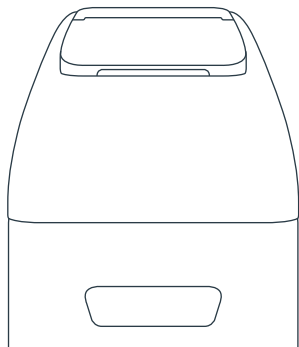
The client owner has been informed about the maintenance of the equipment and how to contact the technical assistance service.

Comments: _____

NOTIFICATION	DATE	TECHNICAL DATA
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:

OBSERVATIONS: _____

Manuel de l'utilisateur	
• Présentation et introduction	42
• Recommandations Fiche technique adoucisseurs d'eau	43
• Schéma d'installation Installation du système d'adoucissement de l'eau	45
• Programmation et mise en service TM69 LED	47
• Programmation et mise en service TM69 LCD	51
• Autres configurations initiales	52
Maintenance de l'équipement	54
Dépannage de l'équipement	55
Garantie de l'équipement	58
Journal d'installation de l'équipement	59
Contrôle et surveillance du système	60



SYSTÈME D'ADOUCCISSEUR D'EAU

1. PRÉSENTATION ET INTRODUCTION

Nous vous souhaitons la bienvenue. Nous vous remercions d'avoir fait confiance à notre produit. Veuillez suivre attentivement toutes les étapes avant l'installation et l'utilisation du système.

Tout d'abord, vérifiez le contenu de la boîte et assurez-vous que la vanne n'a pas été endommagée pendant le transport.

Toute réclamation concernant des dommages dus au transport doit être soumise avec le nom du transporteur et doit être signalée au plus tard 24 heures après la réception des marchandises.

! Une filtration efficace nécessite un entretien régulier.

! Le système de filtration fonctionne à des pressions comprises entre 2 et 6 bars. Pour des pressions plus élevées, un réducteur de pression doit être installé à l'entrée de l'eau dans le filtre.

N'utilisez pas le filtre dans des environnements où la température est supérieure à 40°C ou raccordés à des installations d'eau chaude. L'appareil doit être installé à l'abri de la pluie et de l'humidité.

IL EST IMPORTANT DE CONSERVER CE MANUEL.

À quoi sert un adoucisseur d'eau ?

Un adoucisseur d'eau est un appareil qui élimine le calcaire de l'eau. Contrairement aux appareils d'osmose inverse, il n'élimine pas les sels, les bactéries, les virus et les autres éléments que l'eau peut contenir, c'est-à-dire qu'il n'élimine que le calcaire.

Voici quelques-uns des avantages de l'installation d'un adoucisseur d'eau dans votre maison :

- Économie d'énergie électrique et réduction de la consommation d'eau.
- Réduction de la consommation de produits chimiques, de nettoyage, d'hygiène, etc.
- Protection des installations hydro-sanitaires, des équipements de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire.
- Protection des appareils ménagers (lave-linge, lave-vaisselle, etc.).
- Protection de la peau et des cheveux, protection de la robinetterie, des pare-douches, etc.

Comment l'adoucisseur d'eau élimine-t-il le calcaire ?

Les adoucisseurs à faible consommation diffèrent des adoucisseurs standard par les composants utilisés dans leur fabrication, de sorte qu'ils nécessitent moins de temps pour la régénération et, par conséquent, la consommation de SEL et d'EAU utilisée pour la régénération des résines monosphériques est plus faible.

Fonctionnement de l'adoucisseur d'eau :

Le processus de détartrage se compose de deux cycles : l'entretien et la régénération.

SERVICE: Lorsque l'eau du réseau traverse les résines contenues dans l'adoucisseur d'eau, elle y laisse adhérer le calcaire et le magnésium qu'elle peut contenir, entre autres minéraux. L'eau, débarrassée de ces minéraux, est ensuite acheminée vers le circuit de consommation.

RÉGÉNÉRATION: Ce cycle se produit lorsque la saumure ou le régénérant passe à travers le lit de résine, produisant l'échange d'ions calcium et magnésium contre des ions sodium. Ce processus sera plus ou moins efficace en fonction de la régénération choisie.

Dans le cas de nos équipements à faible consommation, le type de régénération est 'CONTRE-CURRENT', de

sorte que la circulation du fluide pendant le cycle de régénération se fait de la partie inférieure des résines 'la moins saturée' vers la partie supérieure des résines, de sorte que la période d'échange des ions calcium et magnésium contre des ions sodium s'effectue plus efficacement et plus rapidement.

Modèles d'adoucisseurs d'eau :

CHRONOMÉTRIQUE: Dans les adoucisseurs chronométriques, les régénérations sont contrôlées dans le temps, par exemple tous les 5 jours. De cette manière, nous savons que chaque régénération se produira inexorablement tous les cinq jours, quelle que soit la quantité d'eau que nous avons consommée. On peut donc être en train de régénérer sans avoir consommé d'eau ou peut-être que si la consommation a été très importante, les résines seront sursaturées et n'élimineront pas le calcaire que l'eau peut contenir, c'est-à-dire que l'on consomme de l'eau avec tout le calcaire qu'elle contient avant de passer dans l'adoucisseur d'eau.

Ces dispositifs sont généralement actionnés par des cames et sont programmés avec une horloge.

VOLUMÉTRIQUE: Cet adoucisseur d'eau est volumétrique, électronique et numérique. Le système de régénération de l'eau de cet équipement est régulé par le volume d'eau qui passe par l'adoucisseur d'eau, de sorte que si, par exemple, nous le programmons pour qu'il se régénère lorsque 6 000 litres d'eau passent par l'équipement, il ne se régénérera que lorsque la consommation d'eau aura effectivement atteint ce volume, et non pas avant.

Comme il s'agit d'un appareil doté d'un système avec possibilité de régénération différée, celle-ci sera effective à l'heure programmée, après que le volume d'eau choisi ait circulé.

2. RECOMMANDATIONS

Suivez attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil.

! **ESSENTIEL:** Le lieu choisi pour l'installation doit disposer d'une alimentation en eau (vérifier que la pression est au minimum de 2,5 Bar et au maximum de 6 Bar), d'une alimentation en électricité (220V-50Hz) et d'un système d'évacuation des eaux usées.

Avant de procéder à l'installation, vous devez vérifier que l'adoucisseur d'eau dispose de tous les composants nécessaires et que ceux-ci n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si vous constatez des détériorations ou des dommages imputables au transport, vous devez déposer une réclamation auprès de la société de livraison dans les 24 heures suivant la réception de l'équipement.

Votre adoucisseur d'eau doit être installé avec une pression de réseau comprise entre 2,5 et 6 Bar. Pour des pressions supérieures, un réducteur de pression doit être installé avant le point d'entrée de l'eau dans le filtre à sédiments (non inclus) situé avant l'adoucisseur d'eau.

! L'adoucisseur d'eau ne doit pas être utilisé avec de l'eau chaude.

Cet appareil doit être protégé du gel, de la pluie, de l'humidité et de l'exposition directe au soleil. L'évacuation des eaux raccordées à l'adoucisseur d'eau doit être située en dessous du niveau de débordement.

The water softener needs periodic maintenance. Consult the installer or Authorized Service Technician.

3. FICHE TECHNIQUE DE L'ADOUCEUR D'EAU

ARMOIRE :

- Armoire en HDPE
- Soupape de pression FRP
- Pression de fonctionnement min : 2 kg/cm²
- Pression de fonctionnement max : 7 kg/cm²
- Température de l'eau : 2 °C ~ 35 °C
- Puits de saumure et soupape d'aspiration avec flotteur de sécurité
- Résine de qualité alimentaire
- Dimensions : 290 x 525 x 990 mm

VANNE:

- Modèles : TM69 LED / TM69LCD
- Contrôleur : Compteur de débit en amont
- Raccordement entrée/sortie : ¾"
- Connexion de drainage : ½"
- Système d'injection de saumure : tube de ¼"
- Diamètre du tuyau du distributeur : 1"
- Débit maximal de la vanne : 2 m³/h
- Pression opérationnelle supportée : 2-6 Bar

- Température d'utilisation : 5 °C - 40 °C
- Affichage LED

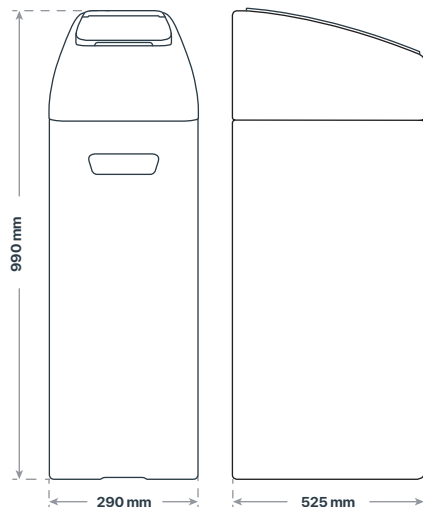
AFFICHAGE :

- Heure du jour
- Statut
- Heure de régénération
- Débit.
- Volume d'eau restant jusqu'à la prochaine régénération.



- | | | | |
|--|--------------------------------|--|-----------|
| | Menu / Confirmation | | Descendre |
| | Régénération manuelle / Retour | | Monter |

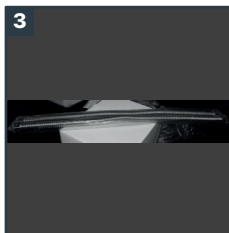
*Panneau de contrôle du système.



*Dimensions en mm.

DES ÉLÉMENTS DU SYSTÈME :

- 1. By-pass:** Système à deux clés permettant d'isoler les réseaux généraux de l'adoucisseur d'eau en cas de dysfonctionnement ou d'entretien. La fonction de dérivation empêche le passage de l'eau à travers l'équipement d'adoucissement de l'eau. Il n'est donc pas nécessaire de couper l'alimentation du réseau général d'eau pour effectuer des réparations ou changer le filtre.
- 2. Tuyau de drainage:** Il est connecté derrière l'adoucisseur d'eau et le tuyau d'évacuation.
- 3. Tube de raccordement flexible:** Ils sont raccordés à l'adoucisseur d'eau et aux prises d'eau domestiques.
- 4. Transformateur:** Cela va de l'adoucisseur d'eau à l'alimentation électrique de la maison.



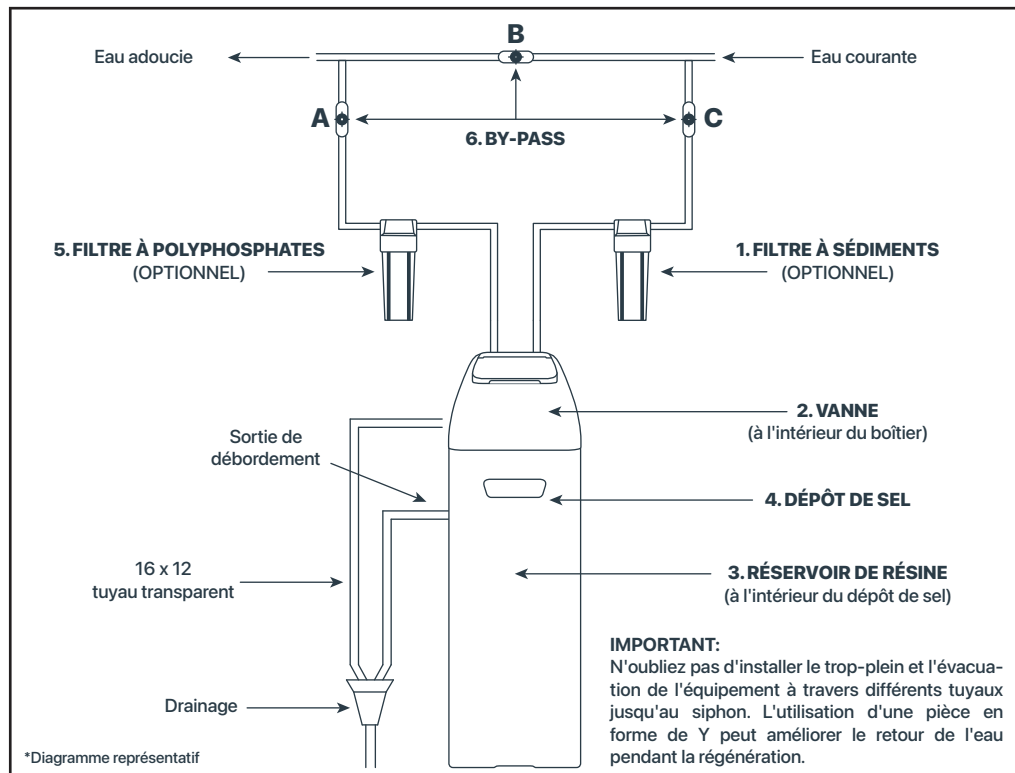
LES ÉLÉMENTS QUI NE SONT PAS INCLUS MAIS QUI SONT OBLIGATOIRES :

Préfiltre à sédiments : Un article contenant une cartouche filtrante qui vise à maintenir en suspension les particules supérieures à 50 microns qui se trouvent dans l'eau.

LES ÉLÉMENTS FACULTATIFS QUI NE SONT PAS INCLUS :

Filtre à polyphosphate : Un article qui contient une cartouche remplie de polyphosphates visant à protéger la tuyauterie contre la corrosion.

4. SCHÉMA D'INSTALLATION



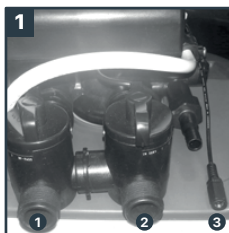
5. INSTALLATION D'UN ADOUCISSEUR D'EAU

L'installation de cet adoucisseur d'eau doit être effectuée par le **TECHNICIEN DE SERVICE AUTORISÉ** et conformément aux instructions spécifiées par la législation de votre pays.

Suivez les étapes énumérées ci-dessous pour garantir une installation correcte :

1. Vérifiez la pression de l'eau du réseau : elle doit être au minimum de 2,5 bars et au maximum de 6 bars. N'oubliez pas que la température de l'eau doit être comprise entre 5°C et 40°C.
2. Avant de procéder à l'installation, fermez le robinet d'arrêt de l'eau du réseau à l'endroit même où vous allez effectuer l'installation et ouvrez un robinet pour le mettre hors pression.
3. Choisissez un lieu d'installation à proximité d'une prise électrique de 220V ~ 50 Hz.

4. Vérifiez le bon état de la tuyauterie.
5. Retirez le couvercle qui recouvre la vanne puis le couvercle de dépôt de votre adoucisseur d'eau. Retirez la vanne de dérivation et le transformateur.
6. Raccordez les tuyaux d'entrée et de sortie au by-pass :



1. Connexion d'entrée.
2. Connexion de sortie.
3. Raccordement électrique.

7. Raccordez la vanne au transformateur et branchez ce dernier à la prise de courant.
8. Raccordez la sortie d'évacuation de l'adoucisseur d'eau au réseau d'évacuation du lieu où vous effectuez l'installation. Ne jamais installer la ligne d'évacuation directement sur une grille, un égout ou un siphon. Laissez toujours un espace d'air entre la conduite d'évacuation et l'eau résiduelle afin d'éviter qu'elle ne soit renvoyée dans l'adoucisseur d'eau.



1. Drainage.

9. Placez également un tuyau entre la sortie du trop-plein et l'évacuation (conduite d'évacuation), afin d'éviter une éventuelle inondation en cas de programmation incorrecte, ou une fuite d'eau due à un montage inadéquat ou à une défaillance de la vanne. Le niveau de drainage doit être inférieur à la sortie du trop-plein.



1. Overflow.

! **IMPORTANT:** Vous ne devez pas raccorder la sortie du trop-plein au tube de sortie de la vanne de drainage. Cela pourrait entraîner un remplissage accidentel du réservoir de saumure et provoquer une inondation. Il faut donc installer deux tubes indépendants.

10. Remplissez le réservoir de l'adoucisseur d'eau à moitié avec de l'eau. Ensuite, ajoutez environ 25 kg de sel dans le réservoir de l'adoucisseur d'eau (n'utilisez que des tablettes de sel spéciales pour adoucisseurs d'eau).
11. Lorsque vous remplissez le réservoir de sel, veillez à ne pas renverser le sel dans le tube protégeant le bac à saumure.
12. Ouvrez un robinet d'eau froide à proximité, puis

ouvrez le robinet d'arrêt et placez la vanne de dérivation en position « SERVICE ». Laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce que l'air soit éliminé de l'adoucisseur d'eau.

13. Après la dépressurisation, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords. Après la dépressurisation, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords. Laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes pour éliminer tout résidu de la tuyauterie.

6. PROGRAMMATION ET MISE EN SERVICE DU TM69 LED



-  Menu / Confirmation
-  Descendre
-  Régénération manuelle / Retour
-  Monter

L'adoucisseur d'eau est doté d'une vanne entièrement automatique, ce qui le rend facilement gérable par tout utilisateur. Nous allons maintenant programmer l'appareil :

1. Tout d'abord, nous allons programmer l'heure sur l'appareil. Le signal lumineux de verrouillage apparaît :



Pour déverrouiller la vanne, il suffit d'appuyer simultanément sur les deux boutons indiqués pendant 5 secondes :



Pour accéder à la programmation de la vanne, appuyez sur la touche **menu / confirmation** :



Appuyez à nouveau sur le bouton de **menu / confirmation** pour modifier l'heure sur la vanne. Le chiffre clignotera pour sélectionner l'heure. À l'aide des boutons **monter / descendre**, nous réglerons l'horloge à l'heure locale officielle.



Nous appuierons ensuite à nouveau sur le bouton menu / confirmation et le chiffre des minutes clignotera. Nous modifierons les chiffres en utilisant les mêmes boutons (**monter / descendre**).

Une fois la modification terminée, nous appuierons à nouveau sur le bouton **menu / confirmation** et la valve émettra un son. L'écran cesse de clignoter. La valeur du temps a été réglée correctement.

Ensuite, nous allons programmer le mode de régénération de l'adoucisseur d'eau. Pour ce faire, nous appuierons sur la touche **descendre** pour passer à l'étape suivante du menu.

Le mode de travail est affiché à l'écran :

A-01

A-01 : Régénération différée : L'adoucisseur d'eau restera en attente pour se régénérer à l'heure programmée après que le nombre sélectionné de litres d'eau à détartrer se soit écoulé.

Vous pouvez également sélectionner l'une des options suivantes :

A-02 : Régénération instantanée : Dans ce cas, la régénération se produira dès que le nombre de litres d'eau programmé se sera écoulé, quelle que soit l'heure.

A-03 : Régénération intelligente retardée : Cette option n'est pas valable pour cet adoucisseur d'eau.

A-04 : Régénération intelligente retardée : Cette option n'est pas valable pour cet adoucisseur d'eau.

Après avoir sélectionné l'option désirée, appuyez sur la touche **menu / confirmation** et à l'aide des touches **monter / descendre**, sélectionnez le mode de travail désiré.



N'oubliez pas que vous ne pouvez sélectionner que **A-01** et **A-02**. Pour confirmer la sélection, il suffit d'appuyer sur la touche **menu / confirmation** :



Ensuite, nous allons définir les unités de mesure de la vanne. Pour ce faire, nous appuierons sur le bouton de téléchargement et nous définirons les unités de mesure affichées :

HU-01

Measures in m³

HU-02

Measures in gallons

HU-03

Measures in liters

Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des touches **monter / descendre** et appuyez sur la touche **menu / confirmation** pour valider la sélection.



La prochaine chose à configurer est l'heure à laquelle nous souhaitons que la régénération ait lieu.

Pour ce faire, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton bas et l'heure de la régénération s'affiche. Si vous avez choisi l'option A-01 (régénération retardée), cette option est généralement réglée sur 02:00 heures.

Vous pouvez modifier cette valeur en appuyant sur la touche **menu / confirmation**. Les chiffres correspondant à l'heure clignotent et nous pouvons alors sélectionner l'heure souhaitée à l'aide des touches **monter / descendre**. Procédez de la même manière pour sélectionner les minutes.



Pour terminer l'heure de régénération, il suffit de confirmer en appuyant sur la touche **menu / confirmation**.



Pour configurer l'intervalle de rétrolavage entre les régénérations, nous appuyons à nouveau sur le bouton **descendre** et l'intervalle de rétrolavage entre les régénérations apparaîtra. L'écran affiche F-00, qui est déjà programmé.

F-00

Il est recommandé de ne pas modifier cette valeur. Cette option indique que l'adoucisseur d'eau effectuera un lavage à contre-courant à chaque régénération, ce qui est l'option la plus recommandée.

Pour configurer le volume d'eau, appuyez à nouveau sur la touche **descendre** pour programmer le volume d'eau qui passera par les régénérations :

HARDNESS	LITERS	GALLONS	m ³
10°	13.200	3.486	13,20
15°	8.800	2.324	8,80
20°	6.600	1.743	6,60
25°	5.280	1.394	5,20
30°	4.400	1.162	4,40
35°	3.770	995	3,77
40°	3.300	871	3,30
45°	2.930	773	2,93
50°	2.640	697	2,64
55°	2.400	633	2,40
60°	2.200	581	2,20
65°	2.030	536	2,03
70°	1.880	496	1,88
75°	1.760	464	1,76
80°	1.650	435	1,65
85°	1.550	409	1,55
90°	1.460	385	1,46
95°	1.380	364	1,38
100°	1.320	348	1,32

! Par exemple : Si l'eau d'entrée est à 50 °F, le volume d'eau entre les régénérations sera de 4 200 litres / 1 109 gallons / 4,20 m³ (en fonction de l'unité de mesure sélectionnée) comme indiqué dans le tableau.

Une fois la valeur insérée, nous confirmons la sélection à l'aide du bouton **menu / confirmation**.



! Les étapes suivantes (indiquées dans le programmeur comme 2, 3, 4 et 5) correspondent aux 4 cycles de régénération. Pour continuer, il suffit d'appuyer successivement sur la touche « **descendre** ».

Adapter l'adoucisseur d'eau aux temps suivants indiqués dans le tableau :

1er cycle (étape 2)	2ème cycle (étape 3)	3ème cycle (étape 4)	4ème cycle (étape 5)
3'00"	55'00"	11' 00"	5' 00"

Étape 2 : Premier cycle : lavage à contre-courant. Indique la durée du lavage à contre-courant en minutes et en secondes.

2-10

Appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour modifier et ajuster les temps selon le tableau indiqué par les boutons **monter / descendre**. Une fois que les valeurs souhaitées ont été réglées, appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour confirmer :



Étape 3 : Deuxième cycle : aspiration de la saumure. Indique la durée d'aspiration de la saumure.

3-60

Appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour modifier et ajuster les temps selon le tableau indiqué par les boutons **monter / descendre**. Une fois que les valeurs souhaitées ont été réglées, appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour confirmer :



Étape 4 : Troisième cycle : remplissage de l'eau. Indique le temps pendant lequel l'eau est remplie dans le réservoir de sel afin que, lors de la prochaine régénération, l'adoucisseur d'eau dispose de la saumure nécessaire pour effectuer le deuxième cycle de la régénération suivante.

4-05

Appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour modifier et ajuster les temps selon le tableau indiqué par les boutons **monter / descendre**. Une fois que les valeurs souhaitées ont été réglées, appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour confirmer :



Étape 5 : Quatrième cycle : lavage rapide. Indique la durée du lavage pour éliminer les éventuels résidus de sel dans le réservoir de résine.

5-10

Appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour modifier et ajuster les temps selon le tableau indiqué par les boutons **monter / descendre**. Une fois que les valeurs souhaitées ont été réglées, appuyez sur le bouton **menu / confirmation** pour confirmer :



Jours entre les régénérations : A l'étape suivante, H-30 s'affiche (il est programmé en usine) et signifie que l'adoucisseur d'eau sera régénéré tous les 30 jours, quelle que soit l'eau qui a traversé l'appareil.

H-30

Il est recommandé de modifier le paramètre en appuyant sur la touche **menu / confirmation**, et en utilisant les touches **monter / descendre**, sélectionner H-00.



H-00

Confirmer une nouvelle fois à l'aide de la touche **menu / confirmation**.



Dans ce cas, la régénération s'effectuera en fonction des litres de résine sélectionnés, sans tenir compte du temps écoulé.

Si, au lieu de régler H-00, on choisit un nombre, par exemple H-15, cela reviendrait à produire une régénération tous les 15 jours, quelle que soit l'eau traitée.

Cette option n'est conseillée que dans les installations où la consommation d'eau n'est pas quotidienne, par exemple dans une résidence secondaire où l'entrée d'eau de l'installation reste ouverte.

Enfin, b-01 s'affiche. Ceci indique la programmation de la sortie auxiliaire pour la connexion à :

- Pompe.
- Électrovanne supplémentaire pendant le lavage.

b-01

Cette option est utile dans les installations avec des pressions insuffisantes ou avec un by-pass externe. Il est possible de modifier l'option b-01. Indique la programmation de la sortie auxiliaire pour la connexion de l'électrovanne de dépressurisation supplémentaire pendant le repositionnement du disque céramique.

Nous recommandons de conserver l'option b-01 et de la confirmer en appuyant sur le bouton **menu / confirmation**.



Une fois la programmation terminée, appuyez sur le bouton **descendre** pour que l'écran revienne à la position initiale.

Une fois la vanne programmée, nous ouvrirons le robinet le plus proche de l'adoucisseur d'eau et le laisserons ouvert pendant environ deux minutes afin d'éliminer d'éventuels résidus (couleur jaunâtre).

RÉGÉNÉRATION MANUELLE DES ÉQUIPEMENTS

La touche **régénération manuelle** / Le bouton de **retour** permet d'effectuer manuellement une régénération. Il est conseillé de le faire après avoir configuré la programmation de la vanne, afin de vérifier que l'adoucisseur d'eau fonctionne correctement.

La vanne suivra les cycles précédemment programmés jusqu'à ce que la régénération soit terminée.



Il est également possible d'avancer les cycles manuellement en appuyant à nouveau sur la touche de régénération.

Lorsque de l'eau claire commence à s'écouler, mesurer à nouveau la dureté pour ajuster l'eau après son passage dans l'adoucisseur d'eau. Il est recommandé que le niveau de dureté se situe entre 5 °F et 10 °F.

Pour ajuster les °F, on peut le faire à l'aide du flyer de dérivation, en le plaçant à l'endroit correspondant :

- **Position de service:** L'eau s'écoule directement de l'adoucisseur d'eau.

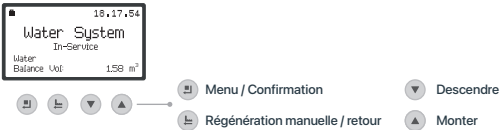
Si le niveau de dureté est inférieur à 5°F, ouvrez progressivement le Bypass jusqu'à ce que l'eau s'ajuste au °F désiré. Effectuez autant de vérifications que nécessaire.

Une fois ce processus terminé, votre adoucisseur d'eau sera programmé correctement. Gardez à l'esprit que pour un bon fonctionnement, vous devez avoir suffisamment de sel dans le réservoir. Dans le cas contraire, de l'eau dure et du calcaire en sortiront.

En cas de coupure d'alimentation électrique pendant une période supérieure à 8 heures, l'heure programmée pour la régénération a pu être modifiée. Si c'est le cas, il faut reprogrammer la vanne en suivant les instructions indiquées ci-dessus.

Si la coupure de courant est inférieure à 8 heures, le programme ne devrait pas rencontrer de problèmes. Si la coupure de courant est inférieure à 8 heures, le programme ne devrait pas poser de problème, mais il est recommandé de le vérifier.

7. PROGRAMMATION ET MISE EN SERVICE DU TM69 LCD



ARTICLE	PLAGE DE RÉGLAGE DES PARAMÈTRES	AJUSTEMENTS DU TISSU	PROCESSUS DE CONFIGURATION	SYMBOL
Heure de la journée	00:00h - 23:59h	Valeur actuelle	Lorsque le symbole de verrouillage apparaît à l'écran,  appuyez sur les touches «  » et «  » et maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes jusqu'à ce que le symbole de verrouillage disparaisse ().	M. Softener Para. Set. »Set Time of Day »Set Regen. Time »Set Water Hardness (image 1) Set Time of Day 12:30 (image 2)
			1. Appuyez sur le bouton «  » et l'interface de réglage apparaît (image 1). La première option « Régler l'heure de la journée » est présélectionnée automatiquement par le système.	
			2. Appuyez à nouveau sur la touche «  » pour accéder au menu de réglage de l'heure. La valeur de l'heure (12) affichée clignote. Appuyez sur «  » ou «  » pour régler la valeur de l'heure (image 2).	
			3. Appuyez à nouveau sur le bouton «  » pour modifier la valeur des minutes en faisant clignoter (30). Appuyez sur «  » et «  » pour régler la valeur indiquée.	
Times of regeneration	00:00h - 23:59h	2:00h	4. Enfin, appuyez sur «  » et vous entendrez un son qui confirmera le réglage.	M. Softener Para. Set. »Set Time of Day »Set Regen. Time »Set Water Hardness (image 3) Set Regen. Time 02:30 (image 4)
			1. Appuyez sur le bouton «  » et l'interface de réglage apparaît (image 3). Sélectionnez l'option «Set Regen. Time» en appuyant sur les boutons «  » et «  », puis appuyez sur le bouton «  » pour accéder au menu.	
			La valeur du temps « 02 » clignote. Appuyez sur «  » ou «  » pour régler la valeur du temps.	
			2. Appuyez à nouveau sur le bouton «  » pour modifier la valeur de la minute qui apparaîtra en clignotant (00). Appuyez sur «  » et «  » pour régler la valeur indiquée.	
Hardness water from entry	50-999 mg/L	500 mg/L	3. Enfin, appuyez sur «  » et vous entendrez un son qui confirmera le réglage.	M. Softener Para. Set. »Set Time of Day »Set Regen. Time »Set Water Hardness (image 5) Set Water Hardness 150 mg/L (image 6)
			1. Appuyez sur le bouton «  » et l'interface de réglage apparaît (image 5). Sélectionnez l'option «Régler la dureté de l'eau» en appuyant sur les boutons «  » et «  », puis appuyez sur le bouton «  » pour accéder au menu.	
			La valeur de dureté « 150 » clignote. Appuyez sur «  » ou «  » pour régler la valeur de dureté (image 6).	
			2. Enfin, appuyez sur «  » et vous entendrez un son qui confirmera le réglage.	

Remarque : Après avoir réglé la dureté de l'eau de l'adoucisseur, l'écran affiche le volume de traitement total ou restant. L'utilisateur peut configurer la dureté de l'eau pour ajuster le volume de traitement dans chaque cycle de production, par exemple : réduire la dureté de l'eau peut augmenter légèrement le volume de traitement.

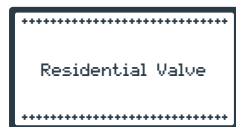
8. AUTRES CONFIGURATIONS INITIALES

Paramètres de réglage	Réglages d'usine
Modèle :	Adoucissement
Modèle de vanne :	TM69 LCD
Type de contrôle :	Type de compteur (réglable)
Volume de résine :	25 L
Volume de remplissage :	Contre-courant
Intervalle de régénération :	40 jours
Temps de lavage à contre-courant :	3 min
Suction time and slow washing:	55 min
Filling time:	11 min
Quick washing time:	5 min

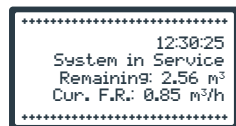
Ces réglages sont déjà effectués en usine. Tous les paramètres sont donnés à titre indicatif. Le moment le plus approprié pour la régénération, le lavage à contre-courant et le rinçage dépend de la qualité de la résine. Si vous devez réinitialiser la vanne, contactez votre revendeur ou le service clientèle.

Mode utilisateur

Après avoir connecté l'équipement au réseau électrique, l'interface de la vanne s'affiche pendant 3 secondes, puis le système entre en mode utilisateur.



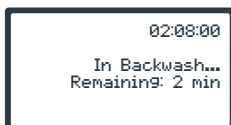
Écran de traitement de l'adoucisseur d'eau



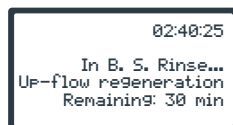
État du service 1



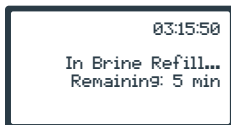
État du service 2



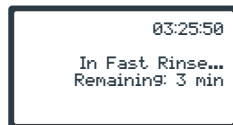
Lavage à contre-courant



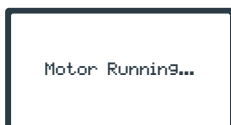
Remontée et rinçage



Recharge



Rinçage rapide



Moteur en marche

Processus de travail : Service -> Lavage à contre-courant -> Aspiration et lavage lent -> Remplissage -> Lavage rapide -> Service (cycle répété).

Introduction de la vanne à saumure

À l'état de saumure et de rinçage lent, avec l'interrupteur à flotteur, la vanne de saumure peut empêcher l'inhalation d'air, ce qui peut affecter la régénération et le fonctionnement normal de ce système. En d'autres termes, la vanne de saumure a une fonction de contrôle de l'air.

À l'état de remplissage de la saumure, la vanne de saumure peut contrôler le volume de remplissage de l'eau en contrôlant la position de l'interrupteur à flotteur.

Introduction de la soupape de dérivation

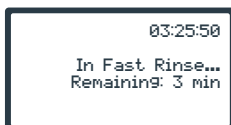
Après avoir installé l'adoucisseur d'eau et réglé les paramètres appropriés, effectuez un essai de fonctionnement.

Les procédures sont les suivantes :

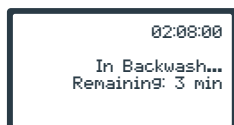
- Ajoutez du sel jusqu'à plus de 2/3 de la hauteur du démarreur et ajoutez manuellement suffisamment d'eau pour dissoudre tout le sel et obtenir une solution de saumure saturée (26%).
 - Modèle 25 L : 9 litres d'eau.

- Connectez et appuyez sur «  » pour démarrer le mode de lavage à contre-courant. Ouvrez lentement la vanne d'entrée jusqu'à 1/4 » de la position complètement ouverte (N'OUVREZ PAS la vanne d'entrée trop rapidement, sinon l'appareil pourrait être endommagé et la résine pourrait sortir) pour laisser sortir tout l'air du réservoir FRP.

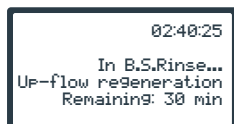
meilleures performances du détartreur. Ce processus dure environ 7 minutes.



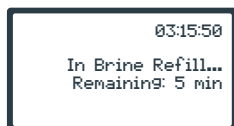
- L'utilisateur entendra un son provenant de la sortie d'air du tuyau de vidange pendant ce processus. Une fois que tout l'air est sorti, ouvrez complètement la vanne d'entrée et activez le lavage à contre-courant pendant 2 à 3 minutes pour vider la résine et évacuer les impuretés et les granulés de résine cassés.



- Appuyez sur «  » pour mettre fin au mode de lavage à contre-courant. Mettez la vanne en mode d'aspiration et de lavage lent. Dans cet état, la solution saline pénètre dans le réservoir de résine FRP pour la régénération de la résine. Ensuite, la vanne se ferme et un lavage lent de 15 minutes commence pour éliminer la solution de saumure de remplacement. Le processus complet d'aspiration et de lavage lent dure environ 40 minutes.



- Appuyez sur «  » pour mettre fin au mode d'aspiration et de lavage lent. Mettez le robinet en mode « remplissage » pour ajouter de l'eau et dissoudre le sel. Lorsque le temps est écoulé ou que le niveau d'eau atteint la hauteur prévue dans la configuration initiale, cet état prend fin.



- Appuyez sur «  » pour terminer le mode « remplissage ». Réglez la vanne de commande sur le mode « lavage rapide » pour éliminer la solution de saumure restante dans le réservoir FRP et compacter la résine afin d'obtenir les

DES CONSEILS PRATIQUES :

! **TRES IMPORTANT:** Vérifiez régulièrement que l'heure de l'adoucisseur d'eau correspond à l'heure locale officielle.

Vérifier périodiquement le niveau de sel dans le réservoir.

N'UTILISER QUE DU SEL EN PASTILLES, EN PARTICULIER POUR LES ADOUCISSEURS D'EAU (VACUUM).

- Nettoyez ou remplacez périodiquement le filtre à sédiments.
- Pour remplacer les filtres à sédiments et à polyphosphates, procédez comme suit :
 - Fermer le robinet d'arrêt où est installé l'adoucisseur d'eau.
 - Ouvrez un robinet pour dépressuriser l'installation.
 - Tournez la commande de dérivation en position « CLOSE ».
 - Retirez le filtre à sédiments de son récipient et remplacez-le par un nouveau.

Le filtre à sédiments doit être remplacé lorsqu'il prend une couleur brun foncé, en fonction de la qualité et de la turbidité de l'eau. Cela dépend de la qualité et de la turbidité de l'eau.

Procédez de la même manière si le filtre à polyphosphates doit également être remplacé.

Le filtre à polyphosphates doit être remplacé lorsque le niveau de la bille a considérablement diminué ou a disparu.

Remettre l'appareil et les cuves de l'élément filtrant dans leur état d'origine.

Ouvrir le robinet d'arrêt général de l'installation.

PROBLÈME	POSITION	SOLUTION
Les régénérations ne se produisent pas.	Défaut dans l'alimentation électrique.	Vérifier le câblage électrique.
	Minuterie défectueuse.	Vérifiez les changements de position du clapet anti-retour.
	Coupure d'électricité.	Vérifier le câblage électrique.
L'eau qui s'écoule est de la même qualité que l'eau qui arrive.	Ouvrir la vanne de dérivation.	Fermer la dérivation et/ou le mélange.
	Tube de drainage obstrué.	Débouchez le tube de drainage.
	Fuite à l'intérieur de la valve.	Nettoyer / changer le filtre ou l'injecteur. Remplacer le corps de la valve.
Manque de pression de l'eau.	Tuyaux de raccordement obstrués.	Nettoyer les tubes.
	Filtre saturé.	Remplacer le pré-filtre.
Fuite d'eau dans l'orifice d'évacuation.	Air dans le système.	Purger complètement le réservoir de l'air qu'il contient.
	Débit de lavage à contre-courant excessif.	Remplacer le régulateur de lavage à contre-courant.
	Crépine supérieure endommagée.	Remplacer la crépine supérieure.
Le contrôleur tourne en permanence.	Défaillance du contrôleur électronique.	Remplacer le contrôleur électronique.
	Déconnexion du câble interne.	Vérifier le câblage interne.
	Engrenages bloqués/endommagés.	Réparation des engrenages.
Envoie continuelle-ment de l'eau vers le drainage.	Fuite à l'intérieur de la valve.	Remplacer le corps de la valve.
	Défaut de tension dans la position de lavage à contre-courant ou de lavage rapide.	Tourner la roue manuellement en position « Service » ou fermer la dérivation jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.
L'adoucisseur d'eau ne se régénère pas.	L'appareil est éteint.	Vérifier l'alimentation électrique (fusibles, connecteur, fiche).
		Le robinet d'arrêt ou le by-pass sont fermés.
	L'heure de régénération n'est pas correcte.	Corriger l'heure (voir la section programmation).
	Compteur cassé.	Vérifier l'état, le réparer ou le modifier.
	Résines en mauvais état.	Si la résine est présente depuis longtemps, vous devez la changer.
Fuites d'eau dure ou eau dure dans l'adoucisseur d'eau.	La vanne de dérivation est ouverte.	Fermer la vanne de dérivation.
	Il n'y a pas de sel dans le réservoir.	Assurez-vous qu'il y a du sel solide dans le réservoir.
	Injecteur obstrué.	Nettoyer ou remplacer l'injecteur.
	Pas assez d'eau dans le réservoir de saumure.	Vérifier le temps de remplissage du réservoir avec de l'eau.
	Écoulement dans la pipette de drainage.	Vérifier que la pipette n'est pas cassée ou que le joint n'est pas en mauvais état.
	Fuite à l'intérieur de la valve.	Vérifier ou remplacer le corps de la vanne.

PROBLÈME	POSITION	SOLUTION
L'adoucisseur d'eau n'évacue pas l'eau.	Le mélangeur de dérivation est grand ouvert.	Ajuster le by-pass pour la reprogrammation.
	Compteur cassé.	Vérifier l'état, réparer ou remplacer.
	Pression très faible à l'entrée de l'équipement.	Augmenter la pression d'entrée.
	Pipette de drainage bouchée.	Démonter la pipette et examiner la « gomme ».
	Écoulement dans la pipette de drainage.	Vérifier la pipette.
Excès d'eau à l'intérieur du réservoir ou débordement.	Injecteur cassé ou endommagé.	Remplacer l'injecteur.
	Le temps de lavage est excessif.	Ajuster le temps de programmation.
	Injecteurs ou drainage obstrués.	Examiner les injecteurs ou la gomme de drainage.
	Tube de drainage relié par un « Y » au tuyau de sortie.	Diminuer le drainage.
	Contrôle de l'air obstrué.	Nettoyer ou remplacer l'Aircheck.
	Le tube d'aspiration ou le coude de la conduite d'aircheck est en mauvais état.	Remplacez-la par une nouvelle.
De la résine sort de l'adoucisseur d'eau.	Récipient perforé.	Changer le contenant.
	De l'air s'est infiltré dans le système.	Vérifiez l'installation pour vous assurer que cela ne se produit pas.
Resin is coming out of the drainage.	Crépines cassées.	Remplacer les crépines.
	De l'air s'est infiltré dans le système.	Vérifiez l'installation pour vous assurer que cela ne se produit pas.
L'adoucisseur d'eau ne cesse pas de se régénérer.	Crépines cassées.	Remplacer les crépines.
	Erreur de contrôleur.	Changer le contrôleur.
L'eau sort en permanence de l'évacuation.	Le corps de vanne est mal réglé ou des impuretés sont présentes dans les disques.	Modifiez-le ou, s'il est façonné, annulez-le et vérifiez-le.
	Coupure d'électricité pendant la génération.	Mettre le disque en service manuellement.
Toutes les figures du panneau sont allumées.	La connexion entre le panneau et la carte est endommagée.	Changer le câble de connexion.
	Le panneau est endommagé.	Changer le panneau.
	Le transformateur est mouillé ou endommagé.	Vérifier ou changer le transformateur.
L'écran ne fonctionne pas.	La connexion entre le panneau et la carte est endommagée.	Changer le câble de connexion.
	La carte est endommagée.	Remettre la plaque en place.
	Le panneau est endommagé.	Changement de panneau.

PROBLÈME	POSITION	SOLUTION
	L'électricité n'atteint pas le panneau.	Vérifier l'alimentation électrique et les câbles.
Seul E1 apparaît en clignotant à l'écran.	La connexion entre le panneau et la carte est en mauvais état.	Remplacer le câble de connexion.
	La plaque est endommagée.	Remettre la plaque en place.
	Le moteur mécanique est défectueux.	Vérifier le moteur.

DONNÉES DU CLIENT :

Mr/Mme : _____
 Domicile : _____
 C.P. et ville : _____
 Téléphone de contacter : _____
 E-mail de contact : _____

DONNÉES DU VENDEUR :

Date de vente de l'équipement : _____
 Nom de l'entreprise : _____
 Adress : _____
 C.P. et ville : _____
 Téléphone : _____
 E-mail de contact : _____

GARANTIE DE L'ÉQUIPEMENT ADRESSÉE AU CLIENT FINAL :

Tous nos produits bénéficient d'une garantie de deux ans, conformément à la loi, au moment de l'achat. Si une réparation devait être effectuée, elle aurait une garantie de 3 mois, indépendamment de la garantie générale. Afin de couvrir cette garantie, la date d'achat du produit doit être vérifiée.

La société s'engage à garantir les pièces dont la **fabrication est défectueuse**, à condition qu'elles nous soient envoyées pour examen dans **nos installations** aux frais du client.

Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire que la pièce défectueuse soit accompagnée de ce bon de garantie, dûment complété et tamponné par le vendeur. La garantie sera toujours accordée dans nos entrepôts.

Dans tous les cas, notre responsabilité consiste **exclusivement à remplacer ou à réparer les matériaux défectueux** et non à verser des indemnités ou autres frais.

Aucun retour ou réclamation de matériel ne sera admis après 15 jours de sa réception. En cas d'accord dans ce délai, le matériel devra nous être envoyé parfaitement emballé et en port payé **DIRECTEMENT A NOTRE ENTREPÔT**.

LA GARANTIE NE S'ÉTEND PAS À :

1. Remplacement, réparation des pièces causées par l'usure, due à l'utilisation normale de l'équipement, telles que les résines, les polyphosphates, les cartouches de sédiments, etc... comme indiqué dans le manuel d'instructions de l'équipement.
2. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil et ceux causés par le transport.
3. Les manipulations, modifications ou réparations effectuées par des tiers.
4. Les dysfonctionnements dus à une mauvaise installation, en dehors du service technique, ou si les instructions de montage n'ont pas été suivies correctement.
5. L'utilisation incorrecte de l'équipement ou que les conditions de travail ne sont pas celles indiquées par le fabricant.
6. L'utilisation de pièces non originales de l'entreprise.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" :

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le système de purification d'eau pour la filtration de l'eau destinée à la consommation humaine est adapté selon les normes ou documents normatifs suivants :

**"EN-12100-1, EN12100-2,
 EN-55014-1:2000/A1:2001,
 EN-61000-3-2:2000/2001,
 EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".**

Et il est conforme aux exigences essentielles des directives : **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

CACHET DU VENDEUR AGRÉÉ

NUMÉRO DE COMMANDE

PRODUIT CODE

NUMÉRO DE SÉRIE

AVIS : Lisez attentivement ce manuel. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique (T.S.S.) de votre distributeur. Les données marquées d'un (*) doivent être tamponnées par l'installateur et transcrites par lui à l'entreprise.

NUMÉRO DE COMMANDE

PRODUIT CODE

NUMÉRO DE SÉRIE

INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT :

Origine de l'eau à traiter :

- ☐ Réseau public d'approvisionnement.
- ☐ Autre: _____

Traitement précédent ? _____

Dureté de l'eau d'entrée : _____ °F

TDS à l'entrée : _____ ppm

Pression à l'entrée : _____ Bar

Concentration de chlore à l'entrée : _____ ppm

CONTRÔLE DES ÉTAPES DE L'INSTALLATION :

- ☐ Lavage des préfiltres à charbon.
- ☐ Lavage des post-filtres à charbon.
- ☐ Assemblage des membranes.
- ☐ Assainissement selon le protocole décrit.
- ☐ Concentration de chlore dans le robinet après le rinçage : _____
- ☐ Vérification du limiteur de débit.
- ☐ Réglage du pressostat maximum.
- ☐ Inspection et raccords.
- ☐ Étanchéité du système sous pression.
- ☐ Eau produite * TDS (robinet de comptoir) : _____ ppm

- ☐ Informer clairement sur l'utilisation, la manipulation et l'entretien requis par l'équipement pour assurer le bon fonctionnement de l'eau. Compte tenu de l'importance d'un bon entretien de l'équipement pour garantir une eau de qualité, le propriétaire doit se voir délivrer un contrat d'entretien réalisé par des techniciens formés.

GARANTIE DE L'ÉQUIPEMENT ADRESSÉE AU DISTRIBUTEUR :

La société vendeuse sera responsable uniquement et exclusivement du remplacement des pièces en cas de défaut de conformité. La réparation du matériel et les frais associés (main d'œuvre, transport, déplacement, etc.) ne seront pas pris en charge par la société vendeuse, puisque le fabricant et/ou le distributeur garantissent qu'elle est effectuée dans leurs installations.

COMMENTAIRES:

*Résultat de l'installation et de la mise en service :

- ☐ Correct (équipement installé et fonctionnant correctement. L'eau produite est adaptée à l'application).
- Autre: ☐ _____
- _____
- _____

INSTALLATEUR AGRÉÉ

LA CONFORMITÉ DU PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT:

Le client propriétaire a été informé de l'entretien de l'équipement et de la manière de contacter le service d'assistance technique.

Comments: _____

AVIS	DATE	DONNÉES TECHNIQUES
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom : _____ Signature ou cachet : _____
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom : _____ Signature ou cachet : _____
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom : _____ Signature ou cachet : _____
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom : _____ Signature ou cachet : _____
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom : _____ Signature ou cachet : _____

OBSERVATIONS: _____

**WATER
SOFTENER**